



Hoy, Mayo 15, Rumbo cumple 28 años sirviendo a la comunidad.

Today, May 15th, Rumbo is 28 years old serving this community.

28

Mayo/May 15, 2024

EDICIÓN NO. 910
The BILINGUAL Newspaper of the Merrimack Valley

Los mayores Elías y María Goiz se unen al Ejército de Salvación de Lawrence



Los nuevos líderes aportan décadas de experiencia trabajando con comunidades vulnerables para brindar servicios sociales críticos.

Pg. 8

Majors Elias and Maria Goiz Join The Salvation Army of Lawrence

New Leaders Bring Decades of Experience Working with Vulnerable Communities to Provide Critical Social Services.

Pg. 8

Merrimack Valley YMCA Hosts Successful Annual Healthy Kids Day



The Merrimack Valley YMCA proudly hosted its annual Healthy Kids Day on April 20th, 2024, at both the Andover/North Andover and Lawrence branches. Healthy Kids Day, a national initiative by the YMCA, aims to improve the health and well-being of children and families across the country. Programs included swim assessments, healthy meals preparation, face painting, touch-a-truck, fitness activities, and meeting the environmental police and police dog.

For over three decades, YMCAs and their communities have come together to organize free events designed to inspire kids and families to stay active both mentally and physically throughout the summer months and beyond. This year's event was no exception, with families and friends gathering for a day filled with fun and healthy adventures tailored specifically for youth development.

Pg. 12

Nuevo Director de Personal en Lawrence



Mayor Brian A. DePeña is pleased to announce the appointment of Michael J. Owens as the new Director of the Personnel Department. This appointment marks a significant step forward in enhancing the city's commitment to excellence in management and operations within the Personnel Department.

Pg. 3

Michael J. Owens llega al puesto con una destacada trayectoria académica y profesional. Obtuvo su Juris Doctor de la Universidad de Suffolk, donde se distinguió al recibir un premio como destacado defensor oral a través del Programa de Habilidades de Práctica Jurídica en 2018. Además, Owens tiene una licenciatura en Ciencias Políticas de la Universidad de Massachusetts en Boston.

Pg. 3

Governor Appoints Two New NECC Trustees



The Northern Essex Community College Board of Trustees is pleased to welcome two new members. Governor Maura Healey has appointed Frank Cousins, Jr., and Joan Hatem-Roy to five-year terms.

Pg. 3

Mayor Brian A DePeña, has launched a first-of-its-kind initiative to address unsheltered homelessness



El alcalde Brian A. DePeña ha lanzado una iniciativa única en su tipo para abordar la falta de vivienda sin refugio

El alcalde Brian A. DePeña ha lanzado una iniciativa única en su tipo para abordar la falta de vivienda sin refugio. Realizaron esta divulgación y movilizarán una serie de esfuerzos de divulgación y apoyo cada semana.

- Desplegar equipos dedicados de funcionarios en su Administración y en la Comunidad para acelerar las estrategias impulsadas localmente y promulgar cambios a nivel del sistema para reducir la falta de vivienda sin techo.

- La Administración del Alcalde DePeña, el Departamento de Desarrollo Comunitario, el Departamento de Policía de Lawrence, el Departamento Económico y el Departamento de Salud y Servicios Humanos lanzarán nuevos esfuerzos para abordar las principales barreras al tratamiento, la vivienda, la atención médica, la salud mental y otros tipos de apoyo para los trastornos por opioides. experimentando falta de vivienda y sin refugio.

- La Oficina del Alcalde y el Departamento de Desarrollo Comunitario proponen inversiones financieras sin precedentes no solo para abordar urgentemente la falta de vivienda sino también para prevenir la falta de vivienda con una combinación de fondos de opioides, subvenciones en bloque para el desarrollo comunitario e inversiones en efectivo sin ARPA para abordar esta crisis.

- La ciudad de Lawrence utilizará las pautas de recomendación del Consejo Interagencial sobre Personas sin Hogar de los Estados Unidos (USICH) para asociarse con agencias locales y acelerar los esfuerzos locales para brindar ayuda a las personas sin hogar y asistencia de emergencia para el alquiler para evitar más personas sin hogar.

En presencia de la comunidad de extensión y colaboración:

Alcalde Brian A. De Peña

Jefe de Gabinete, Santiago Matías

Awilda Pimentel, Directora Departamento de Desarrollo Comunitario

Frank Surillo, Director del Departamento de Desarrollo Económico

Dan McCarthy, director de planificación

Martha Vélez, Directora de Salud y Servicios Humanos

Teniente Daniel Fleming, Departamento de Policía de Lawrence

Brad Boucher, director de proyecto Groundwork Lawrence

Rocky y su equipo, Clean River Project

Mayor Brian A DePeña, has launched a first-of-its-kind initiative to address unsheltered homelessness. They performed this outreach and will mobilize a continuum of outreach and supportive efforts each week.

- Deploying dedicated teams of officials in his Administration and in the Community to accelerate locally-driven strategies and enact system-level changes to reduce unsheltered homelessness.

- The Mayor DePeña's Administration, Community Development Department, Lawrence Police Department, Economic Department, and the Department Health and Human Services will launch new efforts to address major barriers to Opioid Disorder treatment, housing, health care, mental health, and other support for people experiencing unsheltered homelessness.

- The Mayor's Office and the Community Development Department proposes unprecedented financial investments not only to urgently address homelessness but also to prevent homelessness with a combination of Opioid funds, Community Development Block Grant, and ARPA-Free Cash investments to tackle this crisis.

- The City of Lawrence will be using

recommendation guidelines from the United States Interagency Council on Homelessness (USICH) to partner with local agencies and accelerate local efforts to get unsheltered people help and emergency rental assistance to prevent more homelessness.

In attendance of the community outreach and collaboration:

Mayor Brian A. DePeña

Chief of Staff, Santiago Matias

Awilda Pimentel, Community Development Department Director

Frank Surillo, Economic Development Department Director

Dan McCarthy, Planning Director

Martha Velez, Health and Human Services Director

Lt. Daniel Fleming, Lawrence Police Department

Brad Boucher, Project Director Groundwork Lawrence

Rocky and his team, Clean River Project



Check out the new City of Lawrence website! Get all the latest updates and info about our services. We'd love to hear your feedback. Visit [https://www.cityoflawrence.com/] and see what's new!

¡Visita el nuevo sitio web de la Ciudad de Lawrence! Obtén las últimas actualizaciones e información sobre nuestros servicios. Nos encantaría escuchar tus comentarios. ¡Visita [https://www.cityoflawrence.com/] y ve las novedades!

The Merrimack Valley Immigrant & Education Center

The former Asian Center at 439 South Union St., building 2, Level B, Lawrence, MA 01843 is enrolling students for an intensive ESOL (English for Speakers of Other Languages) classes. The classes will meet on Tuesdays and Thursdays either from 9 AM to 11:30 AM or 6 M to 8:30 PM. Class fee is \$50. Call 978-683-7316 for more information.

Rumbo

The BILINGUAL Newspaper of the Merrimack Valley

DIRECTOR AND GRAPHIC DESIGN

Dalia Díaz
daliadiaz@rumbonews.com

SALES & CIRCULATION DIRECTOR

Alberto M. Surís
albertosuris@rumbonews.com

Publicación de SUDA, Inc.
315 Mt. Vernon Street Lawrence, MA 01843-3206
Tel: (978) 794-5360 | www.rumbonews.com



facebook.com/rumbonews
twitter.com/rumbonews

Published on the 1st 8th 15th and 22nd of Every Month

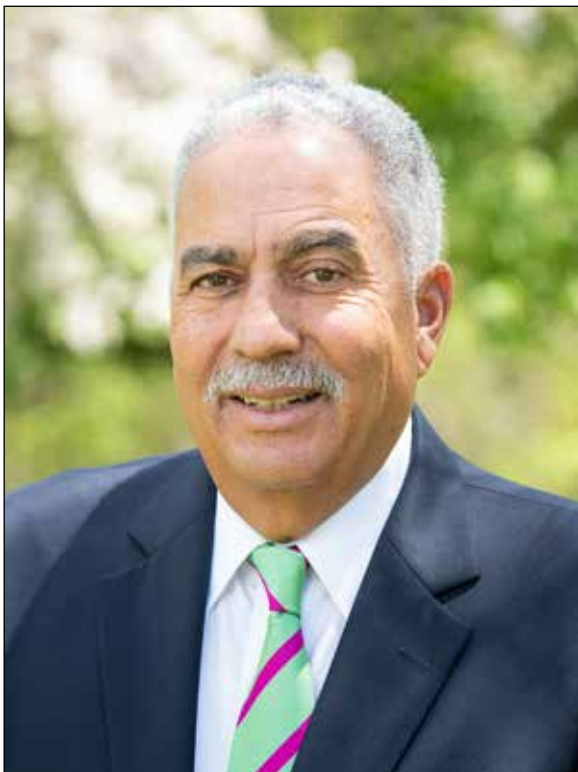
Governor Appoints Two New NECC Trustees

The Northern Essex Community College Board of Trustees is pleased to welcome two new members. Governor Maura Healey has appointed Frank Cousins, Jr., and Joan Hatem-Roy to five-year terms.

Cousins is a statewide leader in police and public safety education and training. He served for more than two decades as the Essex County Sheriff in Middleton before retiring. Cousins is also the former President of the Newburyport Chamber of Commerce & Industry, a former State Representative and a former Newburyport City Councilor.

In his role as Sheriff, Cousins served as a key advisor to Northern Essex Community College as it partnered with the Sheriff's Department to launch the highly successful Correctional Officers Training Academy, and as it developed its 26-week NECC Police Academy.

As a former NECC student, Cousins has previously served on the NECC Foundation Board. He currently resides in Newburyport. "I began my college career at Northern Essex and value the great learning opportunities I received, which allowed me to be successful in furthering my education and career," said Cousins.



expertise developed in my social service career to help students overcome inequities and other barriers to learning, enhance the importance of community college as an affordable means of education, and support the good work that NECC has done to position itself as a leader in the community."

AgeSpan has been a long-time community partner of Northern Essex. Hatem-Roy and her husband live in Haverhill and have two adult children.

"We're grateful to have two involved, dedicated local leaders join the Board of Trustees," said Northern Essex President Lane Glenn. "Both bring a wide breadth of knowledge of and a passion for the communities we serve. Their expertise will be invaluable to us as we continue to address inequities in higher education."

Cousins fills the seat of late Trustee Anita Worden, while Hatem-Roy replaces Trustee Marianne Paley Nadel, whose second five-year term has concluded. The Governor also recently approved second terms for Trustees Shalimar Quiles and Glennys Sanchez.

The college's Board of Trustees includes nine members appointed by the governor to a maximum of two five-year terms, an alumni-elected member who also serves a maximum of 10 years and a student trustee who serves for two semesters.

Northern Essex Community College, the first Federally designated Hispanic Serving Institution in New England, is an education leader for the Merrimack Valley. Through a supportive learning environment and cultural inclusion, NECC embraces all identities and inspires initiative and excellence through top-notch, affordable certificate and associate degree programs online and at campuses in Haverhill and Lawrence. In addition, NECC offers many bachelor's degree transfer options, workforce development, and community education classes and is host to the NECC Police Academy, MassHire Merrimack Valley, and Gallaudet University's Regional Center for the deaf and hard of hearing. Visit Northern Essex online at www.necc.mass.edu.



Hatem-Roy is currently the Chief Executive Officer of AgeSpan of the Merrimack Valley and North Shore in Massachusetts. She has over 35 years of experience as a senior leadership executive in the field of elder services and social work.

Hatem-Roy is a licensed independent clinical social worker with certifications in alcohol/substance abuse and gerontology. Her early work focused on behavioral health, disease prevention and elder abuse. She is on the boards of several local, state and national organizations, including the Lawrence Partnership, My Care Family, North Shore Chamber of Commerce, and USAging. For several years, she also taught evening classes at NECC.

"I enjoyed helping students get back into their love of learning and seeing them grow professionally. Being a Trustee brings this passion full circle. I can now use the

Alcalde DePeña Nombra Nuevo Director del Departamento de Personal



Michael J. Owens llega al puesto con una destacada trayectoria académica y profesional. Obtuvo su Juris Doctor de la Universidad de Suffolk, donde se distinguió al recibir un premio como destacado defensor oral a través del Programa de Habilidades de Práctica Jurídica en 2018. Además, Owens tiene una licenciatura en Ciencias Políticas de la Universidad de Massachusetts en Boston.

La profundidad de su experiencia y su compromiso con la excelencia en el servicio posicionan a Owens como un líder ideal para el Departamento de Personal. Estamos confiados en que su liderazgo impulse la misión del departamento de apoyar a los empleados de la ciudad y promover los

intereses de la comunidad de Lawrence en general.

El Alcalde Brian A. DePeña expresó su entusiasmo por el nombramiento de Owens y afirmó: "Las impresionantes calificaciones y dedicación al servicio público de Michael lo convierten en el candidato perfecto para dirigir nuestro Departamento de Personal."

La Ciudad de Lawrence invita a todos los residentes y colegas a darle una calurosa bienvenida a Michael J. Owens en su nuevo cargo. La ciudad cree firmemente en su capacidad para generar un impacto positivo y continuar la tradición de excelencia por la que es conocida.

Mayor DePeña Announces New Director of Personnel Department

Mayor Brian A. DePeña is pleased to announce the appointment of Michael J. Owens as the new Director of the Personnel Department. This appointment marks a significant step forward in enhancing the city's commitment to excellence in management and operations within the Personnel Department.

Michael J. Owens comes to the position with an outstanding academic and professional background. He earned his Juris Doctor from Suffolk University, where he distinguished himself by receiving an award as an outstanding oral advocate through the Legal Practice Skills Program in 2018. Additionally, Owens holds a Bachelor of Arts degree in Political Science from the University of Massachusetts in Boston.

The depth of his expertise and his commitment to service excellence positions Owens as an ideal leader for the Personnel Department. His leadership is expected to further the department's mission in

supporting the city's employees and advancing the interests of the Lawrence community at large.

Mayor Brian A. DePeña expressed his enthusiasm for Owens' appointment, stating, "Michael's impressive qualifications and dedication to public service make him the perfect candidate to lead our Personnel Department."

The City of Lawrence invites all residents and colleagues to warmly welcome Michael J. Owens as he steps into his new role. The city strongly believes in his ability to make a positive impact and continue the tradition of excellence that it is known for. en anunciar el nombramiento de Michael J. Owens como nuevo Director del Departamento de Personal. Este nombramiento marca un importante paso adelante para mejorar el compromiso de la ciudad con la excelencia en la gestión y las operaciones dentro del Departamento de Personal.

Mi abuelo me dijo una vez que hay dos tipos de personas: los que hacen todo el trabajo y los que se llevan el mérito. También me dijo que debo estar en el primer grupo; hay menos competencia.

My grandfather once told me that there were two kinds of people: those who do the work and those who take the credit. He told me to try to be in the first group; there was much less competition.

— Indira Gandhi

GOBERNADORA MAURA T. HEALEY



REUNIÓN COMUNITARIA DEL CONCEJO ASESOR DE EMPODERAMIENTO LATINO

¡ALZA TU VOZ!
Particpe en la reunión comunitaria organizada por el concejo asesor de empoderamiento latino de la Gobernadora Maura T. Healey. Los miembros del concejo están trabajando para asegurarse de que todos sean escuchados en su área.



YMCA METHUEN
129 Haverhill Street, Methuen, MA 01844

22 DE MAYO DE 2024
6:00 PM



GOVERNADORA MAURA T. HEALEY



REUNIÃO COMUNITÁRIA DO CONSELHO LATINO DE EMPODERAMENTO

FALE!
Particpe de uma reunião da comunidade do Conselho Consultivo de Empoderamento da Governadora Maura Healey. Os membros do Conselho estão trabalhando para garantir que todos sejam ouvidos em sua área.



YMCA METHUEN
129 Haverhill Street, Methuen, MA 01844

22 DE MAIO DE 2024
18:00




“Es espantoso que personas tan ignorantes tengan tanta influencia”.

— George Orwell
www.facebook.com/poets01

Dícales a los representantes Paulino y Vargas: ahora es el momento de un salario mínimo de \$20

Por Merrimack Valley Project

Estamos apuntando a Reps. Vargas y Paulino porque todavía no son partidarios de la H. 1925. No es necesario vivir en sus distritos para firmar la petición.

Ha llegado el momento de aumentar el pago mínimo a 20 dólares por hora, no como un acto de caridad, sino como un acto de reconocimiento del valor intrínseco y la dignidad de cada persona.

Mientras nos encontramos en la encrucijada de la historia, en la que la brecha entre ricos y pobres se ensancha hasta convertirse en un abismo de desesperación, elijamos el camino de la rectitud y la solidaridad. Rechacemos las falsas narrativas de escasez y división, y abracemos la verdad de que un salario digno no es un lujo, sino un derecho humano fundamental. Aumentando el pago mínimo a 20 dólares por hora, podemos sacar a innumerables familias de la pobreza, devolver la dignidad al trabajo y dar vida a la promesa de una sociedad más



equitativa y compasiva.

Con el aumento del coste de tantas cosas, desde los alimentos y la gasolina hasta la vivienda, necesitamos un pago mínimo más alto para los trabajadores de Massachusetts.

Esta legislación aumentaría en última instancia los pagos de casi un millón de trabajadores y ampliaría la protección del pago mínimo a los trabajadores municipales, como los auxiliares de maestros y los trabajadores de los comedores escolares, que actualmente están excluidos.

Dile a nuestros legisladores que apoyen y copatrocinen la ley H.1925/S.1200 para aumentar el pago mínimo a 20 dólares la hora en Massachusetts.

Opinión Sobre la Búsqueda del Superintendente

Me gustaría comenzar esta correspondencia aclarando que durante mi comparecencia en la radio el sábado, 11 de mayo de 2024, no hubo ninguna mención ni insinuación de que el miembro del Comité Escolar Jonathan Guzmán fuera etiquetado como racista. Sin embargo, se hizo un comentario sobre un dominicano de piel oscura que supervisaba el departamento escolar en referencia a uno de los candidatos a Superintendente Escolar.

Como Concejal de la Ciudad, mi objetivo es brindar transparencia y claridad a toda la comunidad con respecto a la búsqueda continua del próximo Superintendente.

Recientemente me informaron sobre una reunión en la que se suponía que el subcomité recopilaría aportes de un panel antes de reducir los candidatos de 10 a 3. El panel fue seleccionado por Patricia Mariano, presidenta de la Junta de LEA. Cuando se suponía que la discusión debía concluir, algunos miembros querían deliberar sobre los 3 mejores candidatos sin los panelistas. Patricia Mariano y ALMA se opusieron a esto.

Durante el proceso de votación, Juana Matías y María Moeller sugirieron que no se consideraran los votos de los panelistas. Sin embargo, Patricia Mariano insistió en que así fuera. Se evidenció que durante la reunión hubo un importante sesgo contra Ralph Carrero mostrado por los panelistas y Patricia Mariano. Cuando se llevó a cabo la votación, quedó claro que el Sr. Carrero estaba entre los 3 mejores candidatos si solo se consideraban los miembros votantes. Sin embargo, Patricia Mariano incluyó estratégicamente los votos de los panelistas para excluir a Ralph Carrero del top 3.

Posteriormente, el Departamento de Educación Primaria y Secundaria consideró ilegales y poco profesionales las acciones de Patricia Mariano durante la reunión. Como resultado, se celebró una nueva reunión sin que los panelistas finalizaran las elecciones. Durante esta reunión, Patricia Mariano y ALMA ya habían invitado a una candidata de Malden, MA, y el resto de los panelistas acordaron sugerir 4 personas.

Ralph Carrero siempre había sido parte de los tres primeros candidatos, pero Patricia Mariano y ALMA intentaron manipular la percepción pública mostrando parcialidad durante todo el proceso. El Departamento de Educación Primaria y Secundaria ha intervenido recientemente para garantizar la equidad en el proceso tras la participación de la delegación. La delegación los obligó a respetar la ley, tomar un papel más activo y supervisar las acciones de Patricia Mariano.

Es importante notar y comprender la distinción entre el panel y el subcomité LAE. Una analogía apropiada sería celebrar una audiencia sobre el presupuesto en la que se pide a los presentadores que participen en la votación, lo cual es ilógico. Las personas involucradas en este proceso incluyeron al miembro del Comité Escolar Jonathan Guzmán, un miembro del sindicato de maestros y un director, ninguno de los cuales fue confirmado por los miembros de LAE.

En conclusión, doy prioridad a nuestras escuelas y aspiro a que el próximo Superintendente sea el mejor que Lawrence haya tenido.

Gregory Delrosario
Concejal
Lawrence, Distrito C

“Aléjate de aquellas personas que intentan menospreciar tus ambiciones. Las mentes pequeñas siempre harán eso, pero las mentes grandes te darán la sensación de que tú también puedes llegar a ser grande”.

- Mark Twain

John J. Howard Featured as CCUA Panelist During CU Accelerate Weekend

Merrimack Valley Credit Union (MVCU) President & CEO John J. Howard was one of three featured panelists during the Cooperative Credit Union Association’s (CCUA) annual CU Accelerate conference in Philadelphia, PA. The conference brings together credit union professionals from New Hampshire, Massachusetts and Delaware for informative keynote presentations, lectures, panels and networking opportunities.

John J. Howard was a featured panelist during the event’s Adapting for Relevance panel discussion on Friday, May 3, alongside Devon Lyon, president and CEO of Central One Federal Credit Union and Janell Upton, president and CEO of Dover Federal Credit Union.

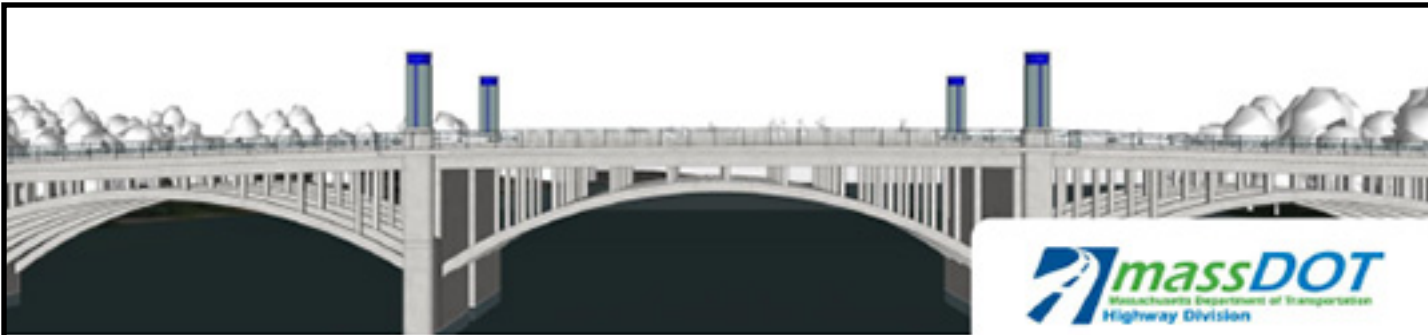
The panel focused on the credit union industry’s dynamic technological landscape and offered strategies to help navigate

evolving challenges and remain relevant as reliance on digital banking increases. The CEOs discussed the rise of fintech, today’s uncertain economical landscape and the importance of maintaining a positive credit union culture throughout these changes.

Reflecting on the panel and his experience at the CCUA’s conference, Howard said: “CU Accelerate was outstanding. I was so honored to be on this panel alongside my peers, Janell and Devon, discussing topics like fintech, mergers and culture—a subject that is so important to me and our team at MVCU. Even as a panelist, I learned so much from my colleagues and the audience. Thank you to the CCUA for having me and for supporting credit union professionals with a great event!”



Photo caption: MVCU President & CEO John J. Howard (far left) joins Janell Upton, president and CEO of Dover Federal Credit Union, and Devon Lyon, president and CEO of Central One Federal Credit Union, for a panel discussion during the CU Accelerate conference. Photo credits: Brianna Nolan, Cooperative Credit Union Association.



Proyecto de recambio del puente PFC Ralph T. Basiliere

¿Qué ocurre?

MassDOT realizará una reunión informativa pública en persona para que los miembros de la comunidad tengan la oportunidad de conocer en detalle el proyecto propuesto para reemplazar el puente Private First Class Ralph T. Basiliere sobre el que se encuentra la calle Bridge Street (carretera State Route 125) que cruza el río Merrimack en Haverhill, Massachusetts. Si bien el puente existente es seguro para sus usuarios, la estructura llegó al final de su vida útil y debe reemplazarse.

¿Cómo repercutirá esto en usted?

El proyecto propuesto incluye el reemplazo total del puente Basiliere. El nuevo puente incluiría cuatro carriles para vehículos, dos hacia el norte y dos hacia el sur, así como también mejores instalaciones para ciclistas y peatones. La estructura que se propone tiene una apariencia única que se desarrolló en conjunto con la comunidad de Haverhill para reflejar el puente Basiliere existente. También se propone reutilizar los techos de las torres del puente existente en el sendero Bradford Rail Trail.

Mientras dure la construcción, habrá un carril para cada dirección y también una acera sobre el río Merrimack entre Haverhill y Bradford en todo momento. MassDOT espera que los miembros de la comunidad que estén interesados asistan y obtengan más información sobre este proyecto

Cuándo

MIÉRCOLES 29 DE MAYO DE 2024
6:00PM

Dónde

UMASS INNOVATION HUB
2 MERRIMACK STREET, 3rd FLOOR
HAVERHILL MA 01830



A fin de garantizar la accesibilidad en todas las reuniones, MassDOT ofrece servicios de traducción e interpretación, modificaciones, adaptaciones, formatos alternativos, y servicios y asistencias adicionales razonables. Para solicitar dichos servicios, contáctese con la persona a cargo de la Oficina de Diversidad y Derechos Civiles, por teléfono, llamando al 857-368-8580, o por correo electrónico, escribiendo a MassDOT.CivilRights@dot.state.ma.us. Se requiere tiempo suficiente para procesar dichas solicitudes, por lo que recomendamos que las haga lo antes posible, idealmente entre 10 y 15 días antes del evento.

Las consultas acerca del proyecto también pueden enviarse por correo electrónico a massdotmajorprojects@dot.state.ma.us. Por favor, envíe cualquier declaración escrita sobre el proyecto propuesto a: Carrie A. Lavalley, P.E., Chief Engineer, MassDOT, 10 Park Plaza, Boston, MA 02116, Attention: BRIDGE SECTION PROJECT FILE NO. 605304

About Merrimack Valley Credit Union

Founded in 1955, Merrimack Valley Credit Union (MVCU) is a state-chartered community and employer-based credit union with more than \$2.3 billion in assets. The corporate office is located in Lawrence, Massachusetts. MVCU currently serves more than 115,000 members, primarily in Massachusetts, New Hampshire and Rhode Island. MVCU also serves more than 1,100 employer groups, including two major Massachusetts employers, Raytheon Technologies and Brigham and Women’s Hospital, and operates 19 retail branches located in Amesbury, Bridgewater, Brookline, Danvers, Dorchester, Fairhaven, Haverhill, Hanover, Lawrence, Marlborough, Methuen, North Andover, Plymouth, Quincy, Tewksbury, Waltham and Worcester, Mass., plus Plaistow and Seabrook, N.H. MVCU offers a wide range of savings and loan products, commercial services and digital banking to meet the financial needs of a growing member base.

Boats 4 Kidneys

Donate your Boat,
Car, Truck, RV,
Plane, or Real Estate
to help people needing
organ transplants on
MatchingDonors.com
Free Vacation Voucher
Boats4Kidneys.com
1-800-385-0422

Lawrence Alliance for Education Aclara caracterizaciones erróneas en el Proceso de Selección del Superintendente

LAWRENCE (15 de mayo de 2024) — La Junta de la Alianza para la Educación de Lawrence (LAE) ha recibido numerosas consultas de la comunidad sobre la búsqueda en curso del Superintendente de Lawrence. Apreciamos el interés y el compromiso de la comunidad con las Escuelas Públicas de Lawrence.

Debido a caracterizaciones erróneas sobre el proceso de búsqueda para contratar al próximo Superintendente de Lawrence, la junta de LAE cree que es imperativo brindar información clara y precisa sobre los pasos tomados hasta la fecha.

Alma Advisory Group, una firma de búsqueda de ejecutivos especializada en contratación en el sistema educativo K-12, fue contratada por el Departamento de Educación Primaria y Secundaria de Massachusetts.

En este proceso, el Grupo Asesor de Alma realizó de forma independiente entrevistas iniciales a un total de veintiséis candidatos de cuarenta y seis que postularon. Entrevistaron a estos candidatos y redujeron este grupo que fue presentado a los miembros del Subcomité de Búsqueda de LAE, compuesto por la presidenta Pat Mariano, Juana Matías y María Moeller.

Para completar la segunda ronda de

entrevistas, y luego de la discusión con el Subcomité de Búsqueda de LAE, la Presidenta de la Junta de LAE reunió un panel externo sin derecho a voto para ayudar al Subcomité de Búsqueda de LAE. El 11 de abril, el Subcomité de Búsqueda de LAE y el Panel de Entrevistas de la Segunda Ronda se reunieron para realizar entrevistas con los diez candidatos. Una vez que se completaron todas las entrevistas, la mayoría de los miembros del Subcomité de Búsqueda de LAE votaron para hacer avanzar a Ralph Carrero y otros dos candidatos.

Sin embargo, surgió confusión durante el proceso de votación, cuando a los cuatro miembros de LAE sin derecho a voto de la comunidad externa se les permitió emitir un voto que condujo a una lista diferente de candidatos propuestos, lo que resultó en la destitución del candidato Ralph Carrero y la inclusión de un candidato diferente. en su lugar. Esta decisión se tomó a pesar de la clara objeción de la mayoría del Subcomité de Búsqueda de LAE, quienes eran los únicos con autoridad para votar.

El Departamento de Educación Primaria y Secundaria (DESE) confirmó que sólo los miembros del Subcomité de Búsqueda de LAE tienen autoridad de voto en la selección de candidatos. Para abordar este error de

procedimiento, el Subcomité de Búsqueda de LAE se reunió nuevamente el 19 de abril para discutir y refundir su voto original.

Durante esta reunión, el Subcomité de Búsqueda de LAE se enteró de que el Grupo Asesor de Alma había extendido invitaciones de manera preventiva a los tres candidatos que fueron votados de manera inapropiada durante la reunión del 11 de abril. Para corregir este error de

procedimiento, el Subcomité de Búsqueda de LAE votó a favor de presentar un cuarto candidato. Estos cuatro finalistas fueron anunciados el 29 de abril.

Estamos seguros de que este proceso ha sido rectificado y conducirá a la selección de un superintendente que priorizará el éxito de los estudiantes, educadores, personal y familias en las Escuelas Públicas de Lawrence.

Lawrence Alliance for Education Clarifies Mischaracterizations in Superintendent Selection Process

LAWRENCE (May 15, 2024) — The Lawrence Alliance for Education (LAE) Board has received numerous inquiries from the community concerning the ongoing Lawrence Superintendent search. We appreciate the community's interest and commitment to Lawrence Public Schools.

Due to mischaracterizations about the search process to hire the next Lawrence Superintendent, the LAE board believes it's imperative to provide clear and accurate information on the steps taken to date.

The Alma Advisory Group, an executive search firm specializing in hiring in the K-12 education system, was hired by the Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education.

In this process, the Alma Advisory Group independently conducted initial interviews of a total of twenty-six candidates out of forty-six that applied. They interviewed these candidates and narrowed this pool who were presented to the LAE Search Subcommittee members, composed of Chairwoman Pat Mariano, Juana Matias, and Maria Moeller.

To complete the second round of interviews, and following discussion with the LAE Search Subcommittee, the Chairwoman of the LAE Board assembled an external, non-voting panel to assist the LAE Search Subcommittee. On April 11, the LAE Search Subcommittee and the Round Two Interview Panel met to conduct interviews with the ten candidates. Once all interviews were completed a majority of the

LAE Search Subcommittee members voted to advance Ralph Carrero and two other candidates.

However, confusion arose during the voting process, when the four external community non-voting LAE members were allowed to cast a vote leading to a different slate of proposed candidates, which resulted in the removal of candidate Ralph Carrero and the inclusion of a different candidate in his place. This decision was made despite the clear objection of a majority of the LAE Search Subcommittee, who were the only ones with voting authority.

The Department of Elementary and Secondary Education (DESE) confirmed that only LAE Search Subcommittee members have voting authority in candidate selection. To address this procedural error, the LAE Search Subcommittee reconvened on April 19 to discuss and recast their original vote.

During this meeting, the LAE Search Subcommittee learned that Alma Advisory Group had preemptively extended invitations to the three candidates that were inappropriately voted on during the April 11 meeting. To correct this procedural error, the LAE Search Subcommittee voted to advance a fourth candidate. These four finalists were announced on April 29.

We are confident this process has been rectified and will lead to the selection of a superintendent who will prioritize the success of students, educators, staff, and families in Lawrence Public Schools.

“Un líder lleva a las personas a donde quieren ir. Un gran líder lleva a las personas a donde no necesariamente quieren ir, pero deberían ir”.

"A leader takes people where they want to go. A great leader takes people where they don't necessarily want to go, but ought to be."

Rosalynn Carter

MAYOR'S HEALTH TASK FORCE BEHAVIORAL HEALTH WORKING GROUP PRESENTS
BH PROFESSIONAL SPEAKER SERIES 2024
Coping with Fatherhood & Depression
 presented by *Albert W. Pless, Jr.*
HOW TO SUCCESSFULLY NAVIGATE POSTPARTUM DEPRESSION AND BE A SUPPORTIVE PARTNER IN ALL SEASONS
Rolling Ridge Conference Center
 05.23.2024 10AM-3 PM | 660 Great Pond Road North Andover, MA 01845
 Registration closes May 17, 2024
 To register, email: Elicia Miller emiller@cityoflawrence.com 978-620-3527
 To register, email: Minerva Grullon minervagrullon@cityoflawrence.com 978-620-3524
 Lawrence General Hospital

House of Mercy Church
 House of Mercy is in need of underwares for men and women. If you are interested in making a donation, Rumbo recommends ordering from Bags in Bulk.
 Check out their webpage for selections where you can buy assorted sizes in bundles of 50 for a very low price.
HOUSE OF MERCY
 85 Bay State Rd., Lawrence, MA 01843
 Phones: Tel: (978) 655-8141 / Fax: (978) 655-5391
<https://www.houseofmercylawrence.com/give-help>
BAGS IN BULK
 Bagsinbulk.com
 House of Mercy focuses on the physical, mental, and most importantly, spiritual rehabilitation of every person that comes seeking help in our organization. We are a place of rest for souls feeling lost and rejected today. Our mission is to reestablish and to raise lives according to the commands and principles of The Bible, and the example of our Lord Jesus Christ.

Alcalde DePeña Nombra a Carlos D. Matos Como Director de Planificación y Desarrollo

La Ciudad de Lawrence anuncia con orgullo el nombramiento de Carlos D. Matos como nuevo Director de la Oficina de Planificación y Desarrollo. Este nombramiento, realizado por el Alcalde DePeña y confirmado por el Concejo Municipal, marca un paso significativo hacia el fomento del liderazgo innovador y el desarrollo estratégico dentro de la ciudad.

Carlos D. Matos aporta al cargo una gran experiencia, que abarca más de veinte años en los sectores público y privado. Como Director, el Sr. Matos supervisará una amplia cartera que incluye el Departamento de Planificación, Desarrollo Económico, Desarrollo Comunitario y Servicios de Inspección, abarcando tanto el Departamento de Construcción como el de Salud.

El Alcalde DePeña expresó confianza en el nombramiento de Matos y afirmó: "La amplia trayectoria del Sr. Matos, su experiencia en planificación estratégica, gestión de proyectos de alto riesgo e impulso de cambios transformadores lo posicionan como una fuerza formidable en el panorama de desarrollo de Lawrence".

Carlos Matos tiene profundas raíces en la comunidad y ha trabajado en varias industrias. Tiene una amplia gama de conocimientos, que incluyen desarrollo económico y laboral, transformación digital de clientes globales y soluciones de servicios financieros. Carlos tiene experiencia en afrontar desafíos complejos y lograr resultados impactantes. Con el nombramiento de Carlos D. Matos, la Ciudad de Lawrence emprende un camino audaz hacia el crecimiento inclusivo y el desarrollo sostenible, guiado por un líder experimentado comprometido con la prosperidad de la ciudad.

Biografía del Sr. Carlos D. Matos:

El Sr. Matos se desempeñó como director ejecutivo de Nube, Inc., desarrollando estrategias digitales transformadoras que resultaron en crecimiento y mayor eficiencia. Además, en Chelsea Business Foundation, Carlos aplicó sus habilidades de liderazgo de cambio para implementar con éxito estrategias transformadoras que resultaron en crecimiento y mayor valor, encabezando esfuerzos de planificación y desarrollo, que llevaron al crecimiento económico, acceso a recursos y asistencia a más de 700 empresas.

Antes de este cargo, el Sr. Matos fue Gerente General Asociado en la firma de tecnología global de \$1.2 mil millones Hexaware, donde dirigió equipos offshore y onshore de profesionales de tecnología

digital para ofrecer una estrategia de transformación digital de \$50 millones para el mayor proveedor de valores respaldados por hipotecas en los USA del mercado hipotecario secundario.

Matos también trabajó en State Street Corporation como vicepresidente adjunto en la unidad de negocios PMO/GCS de Servicios de Gestión de Inversiones, apoyando eficazmente a los socios comerciales internos con soluciones globales para clientes. En este puesto, ayudó con soluciones de incorporación de extremo a extremo para administradores de activos globales, propietarios de activos, prospectos y clientes del sector de seguros.

Utilizó su profundo enfoque analítico y consultivo, como lo había hecho en su puesto anterior de Consultor Senior de Servicios Gubernamentales donde aplicó planificación estratégica y táctica y desarrolló medidas de desempeño para el nivel de Secretaría del gobierno del estado de Massachusetts.

De manera similar, como vicepresidente de planificación y eficacia institucional en MassBay Community College, como líder de la alta dirección, dirigió todos los aspectos del proceso de planificación estratégica y de acción de la organización de 34 millones de dólares, mientras administraba una división de cinco departamentos principales de 10 millones de dólares, incluidos todos los académicos, ofertas de programas sin crédito y tres unidades de negocios de tecnología. En este cargo, implementó soluciones financieras y tecnológicas innovadoras a largo plazo que ahorraron más de un millón de dólares al año y mejoraron la eficiencia operativa en toda la institución. Durante su mandato en Northern Essex Community College, donde dirigió como Director del Proyecto Título V del DOE de EE. UU. y Director del Proyecto de Ciudades de Tercer Nivel del DOL de EE. UU., un proyecto de eficacia institucional de \$2,5 millones y el proyecto de investigación de la fuerza laboral de la universidad de \$2,2 millones, analizó e investigó estrategias sectoriales para fomentar la mejora económica en ciudades de mayoría latina.

Carlos obtuvo una licenciatura del altamente calificado Saint Anselm College y completó una maestría en Desarrollo Económico y Social Regional de UMass Lowell. Al Sr. Matos le mueve la pasión por mejorar la vida de las personas, abordar los problemas más perjudiciales y construir comunidades más fuertes para todos. Esta pasión lo ha motivado a reingresar al sector público como Director de Planificación y Desarrollo de Lawrence.



Mayor DePeña Appoints Carlos D. Matos as Director of Planning & Development

The City of Lawrence proudly announces Carlos D. Matos's appointment as the new Director of the Office of Planning & Development. This appointment, made by Mayor DePeña and confirmed by the City Council, marks a significant step towards fostering innovative leadership and strategic development within the city.

Carlos D. Matos brings to the role a wealth of experience, spanning more than twenty years across both public and private sectors. As Director, Mr. Matos will oversee a wide-ranging portfolio that includes the Department of Planning, Economic Development, Community Development, and Inspectional Services, encompassing both the Building and Health Departments.

Mayor DePeña expressed confidence in Matos's appointment, stating, "Mr. Matos's extensive track record, his expertise in strategic planning, managing high-stakes projects, and driving transformative change, positions him as a formidable force in Lawrence's development landscape."

Carlos Matos has deep roots in the community and has worked in several industries. He has a wide range of knowledge, including economic and workforce development, global client digital transformation, and financial services solutions. Carlos is experienced in navigating complex challenges and delivering impactful results. With the appointment of Carlos D. Matos, the City of Lawrence sets forth on a bold path towards inclusive growth and sustainable development, guided by a seasoned leader committed to the city's prosperity.

Mr. Carlos D. Matos' Biography:

Mr. Matos served as the CEO of Nube, Inc., developing transformative digital strategies that resulted in growth and greater efficiency. Similarly, at the Chelsea Business Foundation, Carlos applied his change leadership skills to successfully implement transformative strategies that resulted in growth and greater value, spearheading planning and development efforts, which led to economic growth, access to resources, and assistance to over 700 businesses.

Before this role, Mr. Matos was Associate General Manager at the \$1.2

billion global technology firm Hexaware, where he led offshore and onshore teams of digital technology professionals to deliver a \$50 million digital transformation strategy for the largest provider of mortgage-backed securities in the U.S. secondary mortgage market.

Matos also served at State Street Corporation as Assistant Vice President in the Investment Management Services' PMO/GCS business unit, effectively supporting internal business partners with global client solutions. In this role, he assisted with end-to-end onboarding solutions for global asset managers, asset owners, and insurance sector prospects and clients.

He utilized his deep analytical and consultative approach, as he had done in his prior position of Senior Government Services Consultant, where he applied strategic and tactical planning and developed performance measures for the Secretariat level of MA State government.

Similarly, as Vice President of Planning & Institutional Effectiveness at MassBay Community College, as a C-suite leader, he led all aspects of the \$34 million organization's strategic and action planning process while managing a \$10 million division of five major departments, including all academic non-credit program offerings and three technology business units. In this role, he implemented innovative long-term financial and technology solutions that saved over a million dollars annually and improved operational efficiency across the institution. During his tenure at Northern Essex Community College, where he led as Director of their U.S. DOE Title V Project and Director of their U.S. DOL Third Tier Cities Project, a \$2.5 million institutional effectiveness project, and the college's \$2.2 million workforce research project, he analyzed and researched sector strategies to foster economic improvement in majority Latino cities.

Carlos earned a BA from the highly ranked Saint Anselm College and completed a Master's degree in Regional Economic and Social Development from UMass Lowell. Mr. Matos is driven by a passion to improve people's lives, tackle the most pernicious problems, and build stronger communities for all. This passion has motivated him to reenter the public sector as Lawrence's Director of Planning & Development.

Selling and accepting donations of new and gently used furniture, housewares, cabinets, appliances and building materials

647 Andover Street | Lawrence, MA | 978-686-3323 | www.crestore.org
Open Tuesday-Saturday, 10am-5pm

shop
donate
volunteer

Los mayores Elías y María Goiz se unen al Ejército de Salvación de Lawrence

Los nuevos líderes aportan décadas de experiencia trabajando con comunidades vulnerables para brindar servicios sociales críticos

La División de Massachusetts del Ejército de Salvación anunció recientemente el nombramiento de los mayores Elías Goiz y María Goiz como nuevos líderes del Lawrence Corps de la organización sin fines de lucro.

En sus nuevas funciones, la pareja supervisará las operaciones diarias, incluidos los programas de alimentación y los servicios sociales, en el Ejército de Salvación de Lawrence, el Cuerpo más antiguo del Commonwealth. El Ejército de Salvación abrió su primera ubicación en Massachusetts en Lawrence en diciembre de 1883 para atender a los residentes locales, incluidos muchos inmigrantes que trabajaban en las bulliciosas fábricas del Valle de Merrimack.

Hoy en día, la ciudad de Lawrence es una de las ciudades más pobres de los Estados Unidos y casi el 30 por ciento de su población vive por debajo del umbral de pobreza.

“Existe una tremenda necesidad en esta comunidad”, dijo el Mayor Elías Goiz. “El objetivo del Ejército de Salvación es servir a todos nuestros vecinos necesitados con amor y sin discriminación. Estamos entusiasmados de satisfacer las necesidades cambiantes y en constante crecimiento del área de Lawrence en nuestros nuevos nombramientos”.

Los mayores Elías y María, que han sido oficiales del Ejército de Salvación durante casi 20 años, se han sorprendido por el constante aumento de solicitudes de asistencia desde su llegada al Valle de Merrimack. Como muchos residentes locales, descubrieron la organización después de emigrar a Estados Unidos desde México hace 25 años.

“Ya sea brindando alimentos o asistencia con servicios públicos a familias trabajadoras y con dificultades, o brindando a los niños un lugar seguro para prosperar a través de nuestro ministerio de artes musicales, esperamos expandir nuestra programación y recursos para todas las edades”, dijo la Mayor María Goiz. “Es parte de nuestra cultura servir a la comunidad. Nuestras puertas están abiertas a todos”.

La pareja trabajó por primera vez con el Ejército de Salvación en Providence, R.I., donde ayudaron a ejecutar programas para jóvenes.

En 2003, ambos ingresaron a la escuela de entrenamiento del Ejército de Salvación para convertirse en oficiales, proceso que completaron en 2005. Desde entonces han trabajado en Corps en Ohio y Nueva York, y más recientemente sirvieron en el Bronx, donde trabajaron de 2012 al 2023.

El Mayor Elías dijo que él y su esposa siempre habían estado involucrados en actividades de la iglesia, pero que todavía estaban sorprendidos por la amplia variedad de programas y servicios que ofrece el Ejército de Salvación, incluida la educación musical.

“El Ejército de Salvación en Lawrence ofrece un sólido programa de arte y música juvenil reconocido a nivel nacional que esperamos siga creciendo”, dijo el Mayor Elías.

Después de haber estado a cargo del Ejército de Salvación en Lawrence durante casi un año, los mayores Elías y María esperan ampliar el alcance comunitario y la oferta de programas. Dicen que la pobreza, la inseguridad alimentaria y los altos costos de la vivienda se encuentran entre los

mayores desafíos que ven en la comunidad de Lawrence.

La pareja vive en Andover cerca de la línea de la ciudad de Lawrence, disfruta viajar en su tiempo libre, pasar tiempo con la familia y también disfruta de actividades al aire libre como caminar por senderos y disfrutar de una buena fogata.

Para obtener más información sobre el Ejército de Salvación en Lawrence o para hacer una donación, visite www.salvationarmyma.org/lawrence.

El Ejército de Salvación ayuda anualmente a más de 25 millones de estadounidenses a superar la pobreza, la adicción y las dificultades económicas a través de una variedad de servicios sociales. Al proporcionar alimentos a los hambrientos, ayuda de emergencia a los sobrevivientes de desastres, rehabilitación a quienes sufren de adicción a las drogas y al alcohol, y ropa y refugio a las personas necesitadas, el Ejército de Salvación está haciendo el mayor bien en 7.200 centros de operaciones en todo el país.

Durante tiempos de desastre, el 100% de las donaciones designadas al Ejército de Salvación se utilizan para respuesta inmediata y esfuerzos a largo plazo. En el 2021, el Ejército de Salvación ocupó el puesto número 2 en la lista de “organizaciones benéficas favoritas de Estados Unidos” de The Chronicle of Philanthropy. Para obtener más información, visite SalvationArmyMA.org. Síguenos en Twitter @SalvationArmyMA y #DoingTheMostGood.



Los mayores del Ejército de Salvación, Elías y María Goiz, empaican una caja de alimentos en la despensa de alimentos del Cuerpo de Lawrence el miércoles, 1 de mayo. Los mayores han estado a cargo del Ejército de Salvación de Lawrence desde el año pasado. (Cortesía de la División de Massachusetts del Ejército de Salvación)

The Salvation Army Majors Elias and Maria Goiz pack up a box of food in the Lawrence Corps' food pantry on Wednesday, May 1. The majors have been in charge of The Salvation Army of Lawrence since last year. (Courtesy The Salvation Army Massachusetts Division)

“¿Qué dulzura queda en la vida, si le quitas la amistad? Robar la vida a la amistad es como robarle al mundo el sol. Un verdadero amigo es más digno de estima que un pariente”.

CICERO

Majors Elias and Maria Goiz Join The Salvation Army of Lawrence

New Leaders Bring Decades of Experience Working with Vulnerable Communities to Provide Critical Social Services

The Salvation Army Massachusetts Division recently announced the appointment of Majors Elias Goiz and Maria Goiz as new leaders of the non-profit's Lawrence Corps.

In their new roles, the couple will oversee daily operations, including feeding programs and social services, at The Salvation Army of Lawrence, the oldest Corps in the Commonwealth. The Salvation Army opened their first location in Massachusetts in Lawrence in December 1883 to serve local residents including many immigrants who were employed by the bustling mills in the Merrimack Valley.

Today, the city of Lawrence is one of the poorest cities in the United States with nearly 30 percent of the population living below the poverty line.

“There is a tremendous need in this community,” said Major Elias Goiz. “The goal of The Salvation Army is to serve all of our neighbors in need with love and without discrimination. We are excited to meet the ever-growing and changing needs of Lawrence area in our new appointments.”

Majors Elias and Maria, who have been Salvation Army officers for nearly 20 years, have been amazed by the constant increase in requests for assistance since their arrival in the Merrimack Valley. Like many local residents, they discovered the organization after they immigrated to the United States from Mexico 25 years ago.

“Whether it’s providing hardworking, struggling families with food or utility assistance or giving children a safe place

to thrive through our music arts ministry, we hope to expand our programming and resources for all ages,” said Major Maria Goiz. “It’s part of our culture to serve the community. Our doors are open to all.”

The couple first worked with The Salvation Army in Providence, R.I., where they helped to run programs for youth.

In 2003, both entered The Salvation Army’s training school to become officers, a process that they completed in 2005. Since that time they have worked at Corps in Ohio and New York, most recently serving in the Bronx, where they worked from 2012 to 2023.

Major Elias said he and his wife had always been involved in church activities, but that they were still struck by the wide variety of programs and services The Salvation Army offers, including music education.

“The Salvation Army in Lawrence offers a strong, nationally-recognized youth arts and music program that we hope will continue to grow,” said Major Elias.

Having been in charge of The Salvation Army in Lawrence for nearly a year now, Majors Elias and Maria hope to expand community outreach and program offerings. They say that poverty, food insecurity, and high housing costs are among the biggest

challenges they see in the greater Lawrence community.

The couple lives in Andover near the Lawrence city line, enjoy travelling in their free time, spending time with family, and also enjoy outdoor activities such as walking on trails and enjoying a good bonfire.

To learn more about The Salvation Army in Lawrence or to make a donation, visit www.salvationarmyma.org/lawrence.

The Salvation Army annually helps more than 25 million Americans overcome poverty, addiction, and economic hardships through a range of social services. By providing food for the hungry, emergency relief for disaster survivors, rehabilitation for those suffering from drug and alcohol addiction, and clothing and shelter for people in need, The Salvation Army is doing the most good at 7,200 centers of operation around the country. During times of disaster, 100% of designated donations to The Salvation Army are used for immediate response and long-term efforts. In 2021, The Salvation Army was ranked No. 2 on the list of “America’s Favorite Charities” by The Chronicle of Philanthropy. For more information, visit SalvationArmyMA.org. Follow us on Twitter @SalvationArmyMA and #DoingTheMostGood.

“What sweetness is left in life, if you take away friendship? Robbing life of friendship is like robbing the world of the sun. A true friend is more to be esteemed than kinsfolk.”

CICERO

Estudio: La conexión entre las mujeres y sus mascotas es casi tan fuerte como la unión entre una madre y un hijo

Cortesía de Best Friends

Las estadísticas recientes sobre tenencia de mascotas en los Estados Unidos, indica que en los próximos 12 meses un 19% de los millennials, un 23% de la generación Z y un 23% de hogares con un ingreso mayor a los \$50k, van a adquirir un animal domestico



mascotas a adoptar más perros y gatos de los albergues de los Estados Unidos y llevarlos a hogares amorosos.

La campaña invita a los amantes de las mascotas de todo el país a enviar videos y fotos de sus perros y gatos en casa, con la oportunidad de que sus mascotas sean destacadas en la campaña nacional de Best Friends. Hasta el mes de Junio, las mascotas no tendrán costos de adopción y lo mismo aplica para todos los centros de Best Friends del país, cortesía de Blue Buffalo y Walmart.

Según el último estudio de Best Friends Animal Society, el número de adopciones viene en decadencia y cada 90 segundos muere una mascota en un albergue de los Estados Unidos, pero es posible revertir esta cifra si como sociedad motivamos a nuestros amigos, familiares y vecinos, a adoptar de su albergue más cercano.

“Si en este momento estás pensando en adquirir una mascota para llevarla a casa y darle todo ese amor incondicional, instamos a todas las mujeres en este Día de las Madres a elegir la adopción responsable y celebrar esta fecha con la llegada de un nuevo integrante en la familia con el que van a poder crear un vínculo y conexión especial”, concluyo Ivonne Aguilar.

Para más información visitar el sitio oficial de Best Friends Animal Society <https://bestfriends.org>.

Información sobre Best Friends Animal Society

Best Friends Animal Society es la organización líder en bienestar animal, que trabaja para lograr que para el año 2025 se haya puesto fin a la práctica de sacrificar perros y gatos en los albergues de los Estados Unidos. Fundada en 1984, Best Friends es pionera en el movimiento “no-kill” y ha ayudado a reducir la cantidad de animales sacrificados en los albergues, de aproximadamente 17 millones por año a 400,000. Best Friends lleva a cabo programas que salvan vidas en todo el país y tiene el santuario más grande del país. Trabajando en forma conjunta con una red de alrededor de 4,700 socios dedicados a promover el bienestar animal, Best Friends está trabajando para salvar a todas las mascotas, Save Them All®. Para más información, visita SalvaUnaMascota.org.

Redes sociales

Facebook: @bestfriendsanimalsocietyespanol
Instagram: bestfriends_enespanol

9 de Mayo 2024. Las mascotas, ya sean perros, gatos u otros tipos de mascotas pueden brindar compañía, consuelo y apoyo emocional a las mujeres, casi de igual forma que lo hace un hijo. Además, muchas mujeres cuidan y protegen a sus mascotas con un amor incondicional y esto va creando un vínculo muy cercano, profundo y duradero con sus amados peluditos.

Se dice que la actividad cerebral en una mujer genera casi el mismo sentimiento que evoca pensar en un hijo y esto evidencia que nuestros amigos de 4 patas, -sin importar si son gatos o perros-, despiertan más que mil suspiros y generan una conexión con las mujeres tan similar como el amor de una madre hacia un hijo.

Y no olvidemos que las mujeres -en su mayoría-, -son las que se hacen cargo de las mascotas en el hogar desde su alimentación, cuidado y entretenimiento y esto fortalece la convivencia y el apego. “Hoy día, los espacios Pet-Friendly son una moda necesaria para quienes ven a sus michis y a sus perros como parte de la familia y desean compartir con ellos en todo momento. A esta tendencia se suman otros servicios como hoteles, guarderías y Spas exclusivos para consentirlos tal cual lo harían por un hijo”, comento Ivonne Aguilar, portavoz de Best Friends Animal Society.

USA Today Blueprint, llevó a cabo una encuesta con alrededor de 1,000 dueños de mascotas en todo el país y un 40% dijo estar optando por mascotas en lugar de hijos, -al menos por ahora-, y un sorprendente 67% para el grupo denominado generación Z o jóvenes Millennials.

A nivel nacional, el 67% de las personas entre 18 a 26 años dicen que están eligiendo mascotas en lugar de la paternidad, este porcentaje baja al 43% para las edades de 27 a 42 años y al 28% para las edades de 43 a 58 años.

Tan importantes son estos compañeros, que casi el 50% de los encuestados dijeron que consideran a sus mascotas a la hora de tomar decisiones sobre vivienda, carreras y hasta sus relaciones románticas, y como si fuera poco, viajan con sus dueños y disfrutan de las mismas comodidades.

“Trae Amor a Casa”

Best Friends Animal Society, una organización líder en bienestar animal que trabaja para poner fin al sacrificio de perros y gatos en los albergues del país para el 2025, lanzó recientemente una campaña a nivel nacional para inspirar a los amantes de las

Moms like Sunshine need you now

The idea of a room packed with tiny meowing kittens sounds adorable in theory. But for underfunded shelters where cats pour in faster than they can be cared for, kitten season is nothing short of a crisis.

Thanks to the innovative steps we've taken over the years — like our decades of low-cost spay/neuter resources — we don't experience the stress of kitten season the way other shelters do. This puts us in a unique position to help. And if there's one thing to know about the MSPCA-Angell, is that we'll always show up to support the animal welfare community — and pets like Sunshine.

Sunshine gave birth just days after she was transported to us from an overcrowded shelter in Orangeburg, SC. Because she was with us, her kittens were well looked after before they could even open their eyes. This is in large part thanks to the support of animal-lovers like you, who help give us the capacity to take cats like her in. The gift you make today ensures we always will.

It's cute... until it's not.

The idea of a room packed with tiny meowing kittens sounds adorable in theory. But in reality, for underfunded shelters where cats pour in faster than they can be cared for, kitten season is nothing short of a crisis.

Thanks to the innovative steps we've taken over the years — like our decades of low-cost spay/neuter resources — we don't experience the stress of kitten season the way other shelters do. This puts us in a unique position to help. And if there's one thing to know about the MSPCA-Angell, is that we'll always show up to support the animal welfare community — and pets like Sunshine.

Sunshine gave birth just days after she was transported to us from an overcrowded shelter in Orangeburg, SC. Because she was with us, her kittens were well looked after before they could even open their eyes. This is in large part thanks to the support of animal-lovers like you, who help give us the capacity to take cats like her in. The gift you make today ensures we always will.



Cats like Sunshine need your help.

To us, supporting our colleagues in animal welfare — and the pets they care for — means more than just transporting cats from overcrowded facilities. (Though we do plenty of that critical work, too!)

We nurture our relationships with partner shelters for whom kitten season is especially burdensome, like our friends at Berkeley Animal Shelter and Darlington Humane Society in South Carolina, and help implement innovative initiatives that help address population problems from more than one angle.

Knowing how important our spay/neuter programming was for us in Massachusetts, we've started similar programs with our partner shelters in South Carolina. Every month, we send MSPCA veterinary teams down south to do mass TNVR events for a shelter that doesn't have a vet on staff at all. In doing so, we've prevented the euthanasia of over 1,000 cats at the shelter. Now imagine how many more lives we could save if every animal-lover would pitch in what they can this kitten season.

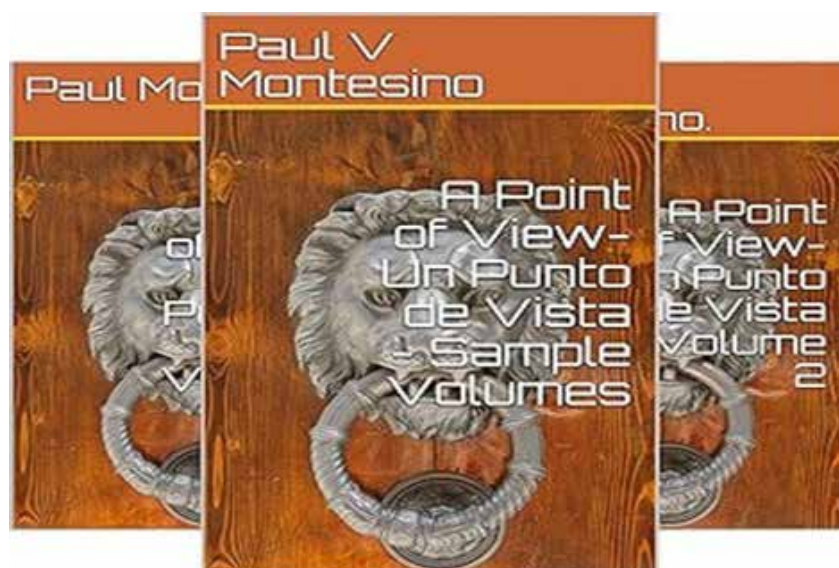
As kittens flood already overcrowded shelters, now is the time to come together with compassion and generosity. Together, we can make a real difference — not just today, but for years to come. And it all starts with your gift.

— Neal Litvack, President

P.S. It just so happens that Mothers' Day falls during kitten season. Make a gift in honor of a mother in your life, and you can send a free e-card to let her know about the gift you made to help all the cat moms out there in need of care and support.

Make a donation at: <https://support.mspca.org/site/>

Ahora en Amazon / Now in Amazon



A Point of View-Un Punto de Vista: Volume Seven-Volumen Siete. (A Point of View-Un Punto de Vista Bilingual books) (Spanish Edition) Spanish Edition | Related to: A Point of View-Un Punto de Vista Bilingual books | by Dr. Paul Victor Montesino.

Kiwanis Club of Methuen



The Kiwanis Club of Methuen hosted their 3rd Annual Bocce Tournament on Saturday, March 23, 2024 at the Sons of Italy Methuen.

Chairperson of this event, Larry Giordano was happy to report that several Kiwanis Clubs from near and far were in attendance representing Hookset NH, Lowell, Lawrence, Haverhill, Salem NH and of course Methuen.

All participants came together at this fun event to support the Children of our communities and to win the Gold Cup Award that was presented to the Hooksett club this year as the highest scoring Kiwanis Club in our competition. Hooksett will

enjoy these bragging rights for 1 year till they compete next year to defend their position.

Club President, Kate Cook stated, 'Kiwanis Club of Methuen and all Kiwanis Clubs mission is dedicated to improving the world one child and one community at a time. Kiwanis of Methuen partners with other local charities and non-profit organizations who also serve the needs of disadvantaged children in our community.'

Monthly meetings are 1st Monday of each month at the Sons of Italy, Methuen at 12:00 Noon. To learn more about Kiwanis Club of Methuen – visit the website - info@methuenkiwanis.org

Desintoxicación mental

Dr. Tomás Núñez

La mente tiene tres mecanismos para liberarse y desintoxicarse.

Primero, mediante la solución de problema; segundo, a través de la reflexión y tercero, mediante el servicio. Aunque la mente generalmente busca olvidar, se engaña permanentemente, y utiliza la evasión o el aislamiento, estos mecanismos no desintoxicar; por el contrario, profundizan el toxico en el interior.

El primer mecanismo, la solución del problema, hace que un individuo solucione algo que inquiete su mente, incluso hasta un grado obsesivo. La solución puede ir desde intentar recordar algo, o resolver algún problema matemático o un acertijo. En cualquier caso, cuando la mente divaga hasta cansarse sin encontrar la respuesta, puede presentarse fatiga, tensión y sobrecarga, que solo liberarán hasta que se encuentre la solución. A la mente le gusta conquistar, triunfar y vencer; entonces, cualquier problema puede ser tomado como un reto y resolverlo es suficiente para quitar el malestar.

La segunda forma de desintoxicación es la reflexión. Esta es una actividad mental consciente que busca relacional conceptos de nuevas maneras para actuar de alguna manera específica o alcanzar nuevas conclusiones. Así, este mecanismo natural puede ayudar a desintoxicar la mente cuando esté sobre cargada.

La tercera forma, la más importante, es a través del servicio.

La mente puede sanar el dolor y retirar en gran medida la toxicidad, mediante una actitud real y desinteresada de servicio. Es renunciar a su propio bienestar para evitar que otros sufran. Generalmente, a esta persona ya no le importan sus dificultades, ni si quiera las que conllevan peligro, no aspira a encontrar soluciones para sí misma,



no por resinacion, sino porque la atención está puesta en solucionar la dificultades de otros. Entonces, hace sus tareas al máximo, renuncia al presente y trabaja para el futuro que se da por hecho, aunque no esté para disfrutarlo. Es la persona que inicia una fundación, se da por completo al amparo y protección de los demás, se vuelve auxiliadora y se dedica a servir.

Es bueno decir que si se vive un impacto mental severo y es contenido adecuadamente por los cercanos o por terapeutas, esta persona nunca llegará a sufrir una toxicidad mental importante ni sus efectos, pues elaborará su duelo de manera adecuada y , a pesar de que tenga dolor emocional, podrá superar su sufrimiento de manera óptima.

Mental detox

Dr. Tomás Núñez

The mind has three mechanisms to free itself and detoxify.

First, by solving the problem; second, through reflection and third, through service. Although the mind generally seeks to forget, is permanently deceived, and uses evasion or isolation, these mechanisms do not detoxify; On the contrary, they deepen the toxic inside.

The first mechanism, problem solving, causes an individual to solve something that troubles his mind, even to an obsessive degree. The solution can range from trying to remember something, or solving a mathematical problem or a riddle. In any case, when the mind wanders until it gets tired without finding the answer, fatigue, tension and overload can occur, which will only be released until the solution is found. The mind likes to conquer, succeed and win; So, any problem can be taken as a challenge and solving it is enough to remove the discomfort.

The second form of detoxification is reflection. This is a conscious mental activity that seeks to relate concepts in new ways to act in some specific way or reach new conclusions. Thus, this natural mechanism can help detoxify the mind when

it is overloaded.

The third way, the most important, is through service.

The mind can heal pain and largely remove toxicity, through a real and selfless attitude of service. It is giving up your own well-being to prevent others from suffering. Generally, this person no longer cares about his own difficulties, not even those that entail danger, he does not aspire to find solutions for himself, not out of resignation, but because his attention is focused on solving the difficulties of others. So, she does her tasks to the fullest, renounces the present and works for the future that is taken for granted, even if she is not there to enjoy it. She is the person who starts a foundation, gives herself completely to the protection and protection of others, becomes a helper and dedicates herself to serving.

It is good to say that if a severe mental impact is experienced and it is adequately contained by those close to us or by therapists, this person will never suffer significant mental toxicity or its effects, since they will process their grief appropriately and, despite having emotional pain, you will be able to overcome your suffering optimally.

“El talento gana partidos, pero el trabajo en equipo y la inteligencia ganan campeonatos.”

"Talent wins games, but teamwork and intelligence win championships."

– Michael Jordan.

IMPORTANT NOTICE! City of Lawrence Water Department is located at 400 Water Street, Lawrence, MA 01841. We accept checks, money orders & credit card payments Monday through Friday 8:30am to 4:30pm

¡AVISO IMPORTANTE! El Departamento de Agua de la Ciudad de Lawrence está localizado en el 400 de la Calle Water, Lawrence, MA 01841. Aceptamos pagos de cheques, giro postal, tarjetas de crédito Lunes a Viernes 8:30 a.m. a 4:30 p.m.

400 WATER ST. LAWRENCE, MA 01841

WATER DISTRIBUTION & BILLING DEPARTMENT
978-620-3110
MONDAY – FRIDAY
8:30 AM – 4:30 PM

SCAN ME

"PAY ONLINE // PAGA EN LÍNEA"
"ANY TIME // A CUALQUIER HORA"

www.ciudadelawrence.com

It's easy finding Rumbo
(978) 794-5360

Greater Lowell Community Foundation hosts Groton Event



The Greater Lowell Community Foundation (GLCF) held a Meet GLCF event held on Thursday, April 25 at the Groton Inn. GLCF is Presenting Sponsor for the 2024 Groton Greenway River Festival set for Sunday, June 9. From left: Groton residents Chris and Kirsta Davey, Groton Greenway River Festival committee member David Pitkin, Founder and first president of the Nashua River Watershed Association (NRWA) and activist Marion Stoddart, NRWA's Water Programs Director Martha Morgan, GLCF's VP Jennifer Aradhya and NRWA's Executive Director Jennifer Keegan.

On Thursday, April 25, the Greater Lowell Community Foundation (GLCF) hosted its first Meet GLCF event at the Groton Inn where local attendees were introduced to the number of ways GLCF supports neighboring towns in the Greater Lowell area. At this event, GLCF awarded funding in support of the 2024 Groton Greenway River Festival set for Sunday, June 9. GLCF is the Presenting Sponsor for this year's festival.

Established in 1997, the Greater Lowell Community Foundation (GLCF) is

a philanthropic organization comprised of more than 400 funds dedicated to improving the quality of life in 21 neighboring cities and towns. With financial assets of almost \$60 million, GLCF annually awards grants and scholarships to hundreds of worthy nonprofits and students. It is powered by the winning combination of donor-directed giving, personal attention from Foundation staff, and an in-depth understanding of local needs. The generosity of our donors has enabled GLCF to award more than \$35 million to the Greater Lowell community.

Felicitaciones a Eliana Bravo



Felicitaciones a Eliana Bravo, nativa de Lawrence con un profundo amor por la educación. La pasión de Eliana es evidente a través de sus cursos universitarios en MIT y su dominio del violín durante los últimos 5 años. Sus talentos excepcionales y su arduo trabajo le han servido de cartas de aceptación en 6 internados, acompañadas de más de \$300,000 en ayuda financiera.

“Después de haber asistido a Community Day Charter Prospect, Eliana se lanzará en un nuevo viaje académico este otoño en St Mark's School. Su historia es un testimonio de hacia dónde pueden conducir la pasión y la perseverancia,” dijo el alcalde Brian A. DePeña.

¡Bien hecho, Eliana!

Congratulations to Eliana Bravo

Congratulations to Eliana Bravo, a Lawrence native with a profound love for education. Eliana's passion is evident through her college coursework at MIT and her violin mastery over the past 5 years. Her exceptional talents and hard work have earned her acceptance letters from 6 boarding schools, accompanied by over \$300,000 in financial aid.

“Having attended Community Day Charter Prospect, Eliana is set to embark on a new academic journey this fall at St Mark's School. Her story is a testament to where passion and perseverance can lead,” said Mayor Brian A. DePeña.

Well done, Eliana!

YaR Youth at Risk
عائلتي
PATHWAYS FOR CHILDREN

24th Annual YAR Conference
"Empowered Today, Success Tomorrow"
Endicott College
May 22, 2024
7:30 AM – 4:15 PM

Youth at Risk Conference
May 22, 2024
Endicott College, Beverly, MA

The region's only annual all-day conference for professionals working with at-risk youth with hands-on workshops, CEUs and networking events.

Check us out at www.pw4c.org/yar
Email us at yar@pw4c.org

Cost per registrant: \$125

Seminario Informativo
Sobre Medicare - Gratis!

Lawrence Public Library
Soar to New Heights Through Knowledge

Planificación de Medicare
con BlueCross BlueShield
¿Necesita ayuda para comprender sus
opciones de seguro médico de Medicare?

Los Temas incluyen:

- Parte A y Parte B de Medicare
- Línea de tiempo de Inscripción de Medicare
- Planes Medigap que complementan la cobertura de Medicare
- Planes Medicare Advantage, como HMOs y PPOs
- Planes de medicamentos recetados, Medicare parte D
- Planes y programas disponibles para jubilados anticipados, como COBRA

Tuesday May 21, 2024
12:00 PM - 2:30 PM

Contact:
978620-3600
libraryinfo@cityoflawrence.com
www.lawrencepl.org

Merrimack Valley YMCA Hosts Successful Annual Healthy Kids Day



President and CEO, Frank Kenneally, and Vice President of Operations, Trish Villanueva at Annual Healthy Kids Day.



Fun for all family generations at the Merrimack Valley YMCA's Healthy Kids Day.



The Greater Lawrence Kiwanis Club played a significant role in promoting thriving kids and healthy living by joining the action at the event. Their support enabled the Merrimack Valley YMCA to provide 103 children with bicycles, with an additional 10 bikes generously donated by Mike Bellmore of Bellmore Transportation, which were raffled off during the festivities.



Teaching kids about Bike Safety on their new bicycles presented by Greater Lawrence Kiwanis Club and Bellmore Transportation.



In another show of community solidarity, PoolCorp contributed more than \$5,000 to enhance water safety measures and support the YMCA's initiative to offer swim lessons at both the Andover/North Andover and Lawrence branches. This contribution underscores the PoolCorp's and the YMCA's commitment to ensuring everyone in our community practices safety around water.

The Merrimack Valley YMCA extends its heartfelt gratitude to all community partners who participated in ensuring a fantastic day for the children and families of the community. Through unity, the community continues to thrive, and events like Healthy Kids Day serve as a testament to the power of collective action in promoting health and well-being.

All are encouraged to visit the Merrimack Valley YMCA to discover the multitude of programs and services available to further support health and wellness goals. From fitness classes to youth development programs, the YMCA offers something for everyone. Visit www.mvymca.org for more information.

For more information about the Merrimack Valley YMCA and its initiatives, please visit www.mvymca.org.



Family Fun in the Ghost Busters Mobile!

Fire victims / Víctimas de incendios

Please contact Heal Lawrence if you wish to make a contribution to the victims of the recent fires in Lawrence. The website has a list of donated items and things that are still needed.

Favor de ponerse en contacto con Heal Lawrence si desea hacer una contribución a las víctimas de los incendios recientes en Lawrence. El sitio en la internet tiene una lista de artículos que han sido donados y lo que todavía necesitan.

<http://heallawrence.org/> heallawrence@aol.com

<https://www.facebook.com/heallawrence.mass>

CLASIFICADOS | CLASSIFIEDS

LEGAL NOTICE NOTICE OF PUBLIC SALE

Notice is hereby given by Coady's Towing Service 139 Marston Street, Lawrence, MA, pursuant to the provisions of Mass G.L c. 255, Section 39A, that they will sell or junk the following vehicles on or after June 2, 2024 starting at 10:00 am by private or public sale to satisfy their garage keepers lien for towing, storage, and notices of sale:

1. 2010 Honda Accord VIN 5J6TF2H5XAL011153
2. 2005 Ford Taurus VIN 1FADP56285A278213
3. 2003 Honda Pilot VIN 2HKYF18493H603986
4. 2009 Volvo S60 VIN YV1RH592392728165
5. 2005 Keystone Camper VIN 4YDT372275A115950
6. 2007 Toyota Prius VIN JTDKB20U577600323
7. 2013 Volkswagen Passat VIN 1VWBP7A35DC000292
8. 2005 Honda CRV VIN JHLRD78525C056552

Vehicles are being stored at Coady's Towing Service and may be viewed by appointment only.

Signed
Frank Coady
Coady's Towing Service
5/15, 5/22, 6/1

LEGAL NOTICE NOTICE OF PUBLIC SALE

Notice is hereby given by Stuart's Automotive, Inc. 97 Tanner Street, Lowell, MA, pursuant to the provisions of Mass G.L c. 255, Section 39A, that they will sell the following vehicles on or after May 23, 2024 starting at 10:00 am by private or public sale to satisfy their garage keepers lien for towing, storage, and notices of sale:

1. 2015 Mazda 3 VIN 3MZBM1V74FM209138
2. 2017 Kia Sportage VIN KNDPM3AC1H7119210
3. 2007 Chevrolet Tahoe VIN 1GNFK13007R109657
4. 2013 Ford Focus VIN 1FADP3F24DL320312

Vehicles are being stored at Stuart's Automotive and may be viewed by appointment only.

Signed
Kevin Stuart
Stuart's Automotive
5/8, 5/15, 5/22

LEGAL NOTICE NOTICE OF PUBLIC SALE

Notice is hereby given by Duff's Garage, Inc., 92 Kendall Road, Tyngsboro, MA, pursuant to the provisions of MA G.L c. 255, Section 39A, that they will sell the following vehicles on or after May 23, 2024 beginning at 10:00 am by public or private sale to satisfy their garage keepers lien for towing, storage, and notices of sale. Vehicles are being stored at Duff's Garage, Inc.

1. 2018 Toyota Corolla VIN 2T1BURHEXJC101099
2. 2009 Jeep Liberty VIN 1J8GN28K99W538863
3. 2013 Ford Explorer VIN 1FM5K8D86DGA28733

Signed
Glen R. Allgrove, Owner
5/8, 5/15, 5/22



Una Noche con la Cruz Roja

Making a difference in our community

Thursday, May 30th
6:30pm - 8:00pm

Entre Amigos de Massachusetts Unida Para Servirles, INC.
599 Canal Street, 4th Floor, West Suite 1-4

Join us for an impactful community meeting on May 30th! Entre Amigos is partnering with the American Red Cross to raise awareness of lifesaving resources and opportunities. Enjoy some snacks while you learn about the Red Cross humanitarian mission, hear from current volunteers, and explore opportunities for helping your neighbors in their greatest time of need.

For more information, contact:
Kyle McWilliam Lopez
kyle.lopez2@redcross.org



In partnership with Entre Amigos | Regístrate Aquí



137 Lawrence Street
Lawrence, MA 01841

(978)682.4060

Somos expertos en precios módicos y servicio de alta calidad.

La Primera Funeraria hispana sirviendo con esmero y satisfacción a la comunidad latinoamericana.

Brindamos servicio de asistencia social y enviamos el cuerpo a cualquier lugar incluyendo a Puerto Rico, la República Dominicana, Centro y Suramérica. También ofrecemos planes pagados con anticipación y estampas de recordatorios.

It's easy finding **Rumbo**
(978) 794-5360

MASSHIRE HERRIMACK VALLEY CAREER CENTER
MAY 17
HAVERHILL HEIGHTS CAREER CENTER CLOSING 2024

COMING SOON OUR NEW HAVERHILL LOCATION WILL BE ANNOUNCED SOON

REMOTE SERVICES ARE STILL AVAILABLE **NO WORRIES**

WE GOT YOU LAWRENCE CAREER CENTER REMAINS OPEN

ANY QUESTIONS? **HAPPY TO HELP**

MORE INFO: **978-722-7000**

**THE MERRIMACK VALLEY CHAMBER OF COMMERCE
WOMEN IN BUSINESS LUNCHEON
AT THE ARTISAN HOTEL!**

Guest Speakers: Mother and Daughter

Fashion Icons, Yolanda Cellucci and Sondra Celli!

Yolanda Cellucci made a name for herself as early as 1967 creating a fashion house and bridal center. She has since closed the store front, but continues with an online store. Sondra Celli has been featured in TLC's "My Big Fat American Gypsy Wedding" and its spinoff series "Gypsy Sisters". She designs designing uncommon crystal couture and accessories for infants, children, and women of all ages, shapes and sizes.

← **ALL ARE INVITED TO ATTEND** →



**Thursday, May 30th, 2024
12 Noon - 1:15 PM**



**The Exclusive
Artisan Hotel at Tuscan Village
17 Via Toscana
Salem, NH 03079**

Artisan Luncheon Includes:

Mixed Green Salad; Fingerling Potato Salad; Chef Selection of Assorted Sandwiches on Arisan Bread; Seasonal Sliced Fruit; Assorted Cookies; Soft Drink, Bottled Water, Coffee & Premium Tea

Thank you to our Title Sponsor: **The Savings Bank**
Contact the MVCC for Sponsorship Opportunities!

<p>Women in Business Luncheon Thursday, May 30th, 2024 Only \$35.00 www.MerrimackValleyChamber.com</p>	<p>REGISTER NOW! Please make _____ reservations (Attach Names of Attendees if needed) Check enclosed payable to Merrimack Valley Chamber of Commerce Bill Me (Members only) Credit Card on location or pay securely online</p>

Like us on Facebook Instagram LinkedIn Twitter YouTube

WELCOME **BIENVENIDO** **BIENVENUE** **स्वागत** **歡迎**

**JOIN US
FOR A
MULTICULTURAL
FESTIVAL**

**LIVE MUSIC, PERFORMANCES,
FOOD TRUCKS, ARTISAN
VENDORS, & MORE!**

22 JUNE | **FREE ENTRY** | **NOON - 6**
G.A.R. Park
Haverhill

Brought to you by the Massachusetts Cultural Council & Haverhill Cultural Council

www.rumbonews.com

PARA TODO TIPO DE SEGURO



Yomari, Elizabeth, Nini, Joan y Carla

**Personales
Automóviles
Casas
Negocios**

* Tarifas bajas para
seguro de AUTOS y CASAS

**SE HABLA
ESPAÑOL**

DEGNAN INSURANCE AGENCY, INC.

85 Salem Street., Lawrence MA 01843
TEL. (978) 688-4474 . FAX (978) 327-6558

WWW.DEGNANINSURANCE.COM

What is the law of karma mean?

When most people talk about karma, they're likely referring to the great law of cause and effect, Patel says. According to this law, whatever thoughts or energy you put out, you get back — good or bad. In order to get what you want, you have to embody and be worthy of those things. Nov 5, 2020

¡La Fundación Big Brother Big Sister necesita tu ayuda!



Si tienes ropa usada y pequeños artículos del hogar que ya no usas, dónalos para quienes si los necesitan. Llegaremos a tu puerta para recibir lo que puedas entregar.

Para programar una cita, llama al 1.800.483.5503 o visítanos en nuestra página web en internet: www.bbbsfoundation.org.

Lo que nos entregues ayudará a los niños locales que participan en nuestro programa de tutoría. Debes saber que tu donación es deducible de impuestos.

¡Gracias por tu apoyo!

Dos tipos comunes de antidepresivos fueron seguros para la mayoría de los supervivientes de un derrame cerebral



DALLAS, 1 de febrero de 2024 — La mayoría de los sobrevivientes de derrames cerebrales pudieron tomar de manera segura dos tipos de antidepresivos comunes, según un estudio preliminar que se presentará en la Conferencia internacional sobre derrames cerebrales 2024 de la American Stroke Association. La reunión se llevará a cabo en Phoenix, del 7 al 9 de febrero, y es una reunión mundial de primer nivel para investigadores y médicos dedicados a la ciencia de los derrames y la salud cerebral.

Entre las personas con derrame cerebral isquémico (causado por coágulos), aquellas que comenzaron a tomar un antidepresivo conocido como SSRI (inhibidor selectivo de la recaptación de serotonina) o SNRI (inhibidor de la recaptación de serotonina y norepinefrina) para las afecciones comunes de depresión y ansiedad posteriores a un derrame cerebral, no tenía un mayor riesgo de sufrir un derrame cerebral hemorrágico (sangrado) u otras hemorragias graves. Esto incluyó a personas que tomaban medicamentos anticoagulantes. Sin embargo, hubo un mayor riesgo de derrame cerebral hemorrágico entre los pacientes con derrames que tomaban dos medicamentos antiplaquetarios, también llamados terapia antiplaquetaria dual o DAPT.

“Las afecciones de salud mental, como la depresión y la ansiedad, son afecciones muy comunes pero tratables que pueden desarrollarse después de un derrame cerebral. Nuestros resultados deberían tranquilizar a los médicos de que, para la mayoría de los supervivientes de un derrame cerebral, es seguro recetar antidepresivos SSRI o SNRI poco después del derrame cerebral para tratar la depresión y la ansiedad posteriores a sufrir un derrame, lo que puede ayudar a optimizar la recuperación de sus pacientes”, afirmó el autor principal del estudio, Kent P. Simmonds, DO, Ph.D., residente de tercer año de medicina física y rehabilitación en University of Texas Southwestern Medical Center en Dallas. “Sin embargo, se necesita precaución al considerar el perfil riesgo-beneficio de los pacientes con derrame cerebral que reciben terapia antiplaquetaria dual porque encontramos un mayor riesgo de hemorragia en este grupo”.

Según la Actualización 2024 de estadísticas de enfermedades cardíacas y derrames cerebrales de la American Heart Association (la Asociación Americana del Corazón), cuando se considera por separado de otras enfermedades cardiovasculares, el derrame cerebral ocupa el quinto lugar entre todas las causas de muerte, detrás de las enfermedades del corazón, el cáncer, la COVID-19 y las lesiones/accidentes no intencionales. Aproximadamente un tercio de los supervivientes de un derrame cerebral desarrollan depresión posterior al accidente cerebrovascular. Si no se trata, la depresión puede afectar la calidad de vida y reducir las posibilidades de una recuperación óptima después de un derrame cerebral, como regresar a sus actividades cotidianas habituales sin ayuda.

Las clases más comunes de antidepresivos son los SSRI o SNRI, y se utilizan ampliamente y son eficaces para

tratar la ansiedad y la depresión. Sin embargo, es posible que no se receten en absoluto o lo suficientemente temprano después de un derrame cerebral, cuando el riesgo de depresión o ansiedad es particularmente alto, debido a la preocupación de que puedan aumentar el riesgo de un derrame cerebral hemorrágico u otros tipos de sangrado graves.

Los investigadores observaron la frecuencia de hemorragias graves entre cientos de miles de supervivientes de derrames cerebrales que tomaron diferentes tipos de antidepresivos SSRI o SNRI (como sertralina, fluoxetina, citalopram, venlafaxina). El sangrado grave se definió como sangrado en el cerebro y el tracto digestivo; y shock, que ocurre cuando este impide que la sangre llegue a los tejidos del cuerpo.

Los investigadores también estudiaron las hemorragias graves entre los supervivientes de derrames cerebrales que tomaron antidepresivos combinados con diferentes tipos de medicamentos anticoagulantes que se utilizan para prevenir futuros coágulos sanguíneos. Estos medicamentos que diluyen la sangre pueden incluir anticoagulantes o antiplaquetarios. Los anticoagulantes se recetan como medicamento único e incluyen medicamentos como warfarina, apixabán y rivaroxabán. Los medicamentos antiplaquetarios se pueden recetar como un solo medicamento (comúnmente aspirina) o se pueden usar dos tipos de medicamentos antiplaquetarios en una terapia antiplaquetaria dual. La DAPT incluye aspirina más otro medicamento antiplaquetario llamado inhibidor P2Y12 (como clopidogrel, prasugrel o ticagrelor).

El estudio determinó lo siguiente:

- En general, era seguro comenzar con SSRI y SNRI durante las primeras etapas importantes de la recuperación, ya que los pacientes que tomaban estos medicamentos no tenían más probabilidades de desarrollar hemorragias graves en comparación con los supervivientes de derrames cerebrales que no tomaban un antidepresivo. Esto incluyó a pacientes con derrame cerebral isquémico que también estaban tomando terapia anticoagulante.

- Se produjo un mayor riesgo de hemorragia grave cuando se tomaron SSRI o SNRI en combinación con tratamientos de DAPT (aspirina y anticoagulantes). Sin embargo, el riesgo general siguió siendo bajo ya que los episodios hemorrágicos graves eran poco frecuentes.

- Entre los pacientes con derrame cerebral isquémico que tomaban medicamentos antidepresivos, hubo un aumento del 15 % en el riesgo de hemorragia grave cuando tomaban medicamentos de clases como mirtazapina, bupropión y tricíclicos en comparación con los SSRI/SNRI.

“Es esencial maximizar la rehabilitación temprana después de un derrame cerebral porque la recuperación depende en cierta medida del tiempo y la mayoría de las ganancias funcionales ocurren durante los primeros meses después de un derrame”, dijo Simmonds. “Afortunadamente, la terapia antiplaquetaria dual a menudo se

administra durante 14, 30 o 90 días, por lo que, cuando esté indicado, es posible que los médicos no necesiten suspender los medicamentos antidepresivos durante períodos prolongados. Las investigaciones futuras deberían investigar el riesgo de hemorragia asociado con el uso de medicamentos antidepresivos y ansiolíticos entre pacientes con derrame cerebral hemorrágico”.

Según una declaración científica de la American Heart Association (la Asociación Americana del Corazón) de 2022, el aislamiento social y la soledad se asocian con aproximadamente un 30 % más de riesgo de sufrir un ataque cardíaco o un derrame cerebral, o morir por cualquiera de los dos. “La depresión puede conducir al aislamiento social, y el aislamiento social puede aumentar la probabilidad de sufrir depresión. El estudio actual ayuda a responder cuestiones de seguridad en torno al uso de antidepresivos para el tratamiento de problemas de salud mental que pueden desarrollarse después de un derrame cerebral”, dijo Crystal Wiley Cené, MD, MPH, FAHA, Presidenta del grupo de redacción de la declaración científica de la Asociación, y Profesora de Medicina Clínica y Directora Administrativa de Equidad, Diversidad e Inclusión en la Salud en la University of California San Diego Health. La Dra. Cené no participó en este estudio.

Detalles y diseño del estudio:

- El estudio retrospectivo incluyó datos de registros médicos electrónicos de 666,150 pacientes con derrame cerebral isquémico de más de 70 grandes centros de atención médica en los Estados Unidos: 35,631 tomaban medicamentos antidepresivos SSRI/SNRI y 23,241 tomaban otros antidepresivos; sin embargo, la mayoría (607,278) no tomaba ningún antidepresivo.

- Los pacientes fueron tratados en 70 centros de atención médica durante 20 años.

- Los pacientes se identificaron a partir de

registros médicos electrónicos desde 2003 hasta 2023.

El estudio tuvo algunas limitaciones. Los investigadores utilizaron métodos estadísticos para ajustar las diferencias entre los grupos que pueden no haber explicado todas las diferencias importantes entre los grupos. El estudio tampoco tuvo en cuenta la dosis, la duración o la cantidad de antidepresivos que tomaron los participantes, lo que pudo haber afectado los resultados.

Los nombres de los coautores, los datos públicos y las fuentes de financiación se encuentran en el resumen.

Las afirmaciones y conclusiones de los estudios se presentan en los encuentros científicos de la American Heart Association (la Asociación Americana del Corazón) son exclusivas de los autores del estudio y no reflejan necesariamente la política ni la posición de la Asociación. La Asociación no ofrece garantía de ningún tipo de su exactitud o fiabilidad. Las sinopsis que se presentan en los encuentros científicos de la Asociación no han sido revisadas por homólogos, sino que se han seleccionado por paneles de revisión independientes y se toman en consideración con base en su potencial para contribuir a la diversidad de los asuntos y puntos de vista científicos que se debatieron en el encuentro. Los hallazgos se consideran preliminares hasta que se publiquen como artículos completos en publicaciones científicas revisadas por homólogos.

La Asociación recibe financiación de personas particulares principalmente; además, distintas fundaciones y empresas (incluidas compañías farmacéuticas y fabricantes de dispositivos, entre otras) realizan donaciones y financian eventos o programas específicos de la Asociación. La Asociación tiene políticas estrictas para evitar que estas relaciones influyan en el contenido científico. Los ingresos de las compañías farmacéuticas y de biotecnología, los fabricantes de dispositivos y los proveedores de seguros de salud y la información financiera general de la Asociación están disponibles aquí.

CELEBRATE FREEDOM - 1865
JUNETEENTH ARTS & AWARENESS FESTIVAL

CELEBRA LA LIBERTAD - 1865
JUNETEENTH ARTES Y CONCIENCIA FESTIVAL

SÁBADO, JUNIO 22, 2024 - 12PM - 7PM
 North Common Park • 200 Common Street • Lawrence, MA. 01840

PARA MÁS INFORMACIÓN:
 MICHAEL BASTIEN: 978-473-3311, BASTIENMEDIAGROUP@GMAIL.COM OR LISA MILLER-GILLESPIE: 978-776-3266, LISAG@GREATERLAWRENCEARTS.ORG

JOIN US FOR A NO-COST Seminar

Lawrence Public Library
Soar to New Heights Through Knowledge

Planning for Medicare with BlueCross BlueShield

Need help understanding your Medicare health insurance options?

Topics include:

- Medicare and Medicare Parts A and B
- Medicare enrollment timeline
- Medigap plans that supplement Medicare coverage
- Medicare Advantage plans, such as HMOs and PPOs
- Medicare Part D prescription drug plans
- Plans and programs available to early retirees, such as COBRA

**Tuesday May 21, 2024
12:00 PM - 2:30 PM**

Contact:
978620-3600
libraryinfo@cityoflawrence.com
www.lawrencepl.org

Tell Reps. Paulino and Vargas: The time is now for a \$20 Minimum Wage

By Merrimack Valley Project

The time has come to raise the minimum wage to \$20 per hour, not as an act of charity, but as an act of recognition of the intrinsic worth and dignity of every individual. Click here to sign the petition



As we stand at the crossroads of history, where the gap between the rich and the poor widens into an abyss of despair, let us choose the path of righteousness and solidarity. Let us reject the false narratives of scarcity and division, and embrace the truth that a living wage is not a luxury but a fundamental human right. By raising the minimum wage to \$20 per hour, we can lift countless families out of poverty, restore dignity to work, and breathe life into the promise of a more equitable and compassionate society.

in Massachusetts.

This legislation would ultimately raise the wages of almost 1 million workers, and extend minimum wage protections to municipal workers like teachers' aides and school cafeteria workers who are currently excluded.

Tell Rep. Francisco Paulino and Rep. Andres Vargas to support and co-sponsor H.1925/S.1200 to raise the minimum wage to \$20/hour in Massachusetts.

With the cost of so many things increasing, from food and gas to housing, we need a higher minimum wage for workers

We're targeting Reps. Vargas and Paulino because they are not yet supporters of H. 1925. You do not need to live in their districts to sign the petition.

Statement about the Superintendent's Search

I would like to commence this letter by clarifying that during my radio appearance on Saturday, May 11, 2024, there was no mention or insinuation of School Committee member Jonathan Guzman being labeled as a racist. However, a comment was made regarding a Dominican individual with dark skin overseeing the school department in reference to one of the candidates for the Superintendent of Schools.

Secondary Education later deemed Patricia Mariano's actions during the meeting as illegal and unprofessional. As a result, a repeat meeting was held without the panelists to finalize the choices. During this meeting, Patricia Mariano and ALMA had already invited a candidate from Malden, MA, and the rest of the panelists agreed to suggest 4 individuals.

As a City Councilor, my goal is to provide transparency and clarity to the entire community regarding the ongoing search for the next Superintendent.

Ralph Carrero had always been part of the top three candidates, but Patricia Mariano and ALMA attempted to manipulate the public perception while displaying bias throughout the entire process. The Department of Elementary and Secondary Education has recently intervened to ensure fairness in the process after the delegation's involvement. The delegation compelled them to adhere to the law, take a more active role, and oversee Patricia Mariano's actions.

I was recently informed about a meeting where the subcommittee was supposed to gather input from a panel before narrowing down the candidates from 10 to 3. The panel was selected by Patricia Mariano, LEA Board Chairperson. When the discussion was supposed to conclude, some members wanted to deliberate on the top 3 candidates without the panelists. Patricia Mariano and ALMA opposed this.

It's important to note and understand the distinction between the panel and the LAE subcommittee. An appropriate analogy would be having a budget hearing where the presenters are asked to participate in the vote, which is illogical. The individuals involved in this process included School Committee member Jonathan Guzman, a teacher's union member, and a school principal, none of whom were confirmed by the LAE members.

During the voting process, Juana Matias and Maria Moeller suggested that the panelists' votes should not be considered. However, Patricia Mariano insisted that they should. It was evident that during the meeting, there was a significant bias against Ralph Carrero displayed by the panelists and Patricia Mariano. When the vote took place, it was clear that Mr. Carrero was among the top 3 candidates if only the voting members were considered. However, Patricia Mariano strategically included the panelists' votes to exclude Ralph Carrero from the top 3.

In conclusion, I prioritize our schools and aim for the next Superintendent to be the best Lawrence has ever had.

The Department of Elementary and

Gregory Delrosario
City Councilor
Lawrence, District C

WELCOME

BIENVENIDO

BIENVENUE

JOIN US FOR A MULTICULTURAL FESTIVAL

LIVE MUSIC, PERFORMANCES, FOOD TRUCKS, ARTISAN VENDORS, & MORE!

22 JUNE | FREE ENTRY | G.A.R. Park | Haverhill | NOON - 6

Brought to you by the Massachusetts Cultural Council & Haverhill Cultural Council

Rumbo

"The Bilingual Newspaper of the Merrimack Valley"

WWW.rumbonews.com

"It is frightful that people who are so ignorant should have so much influence."

— George Orwell
www.facebook.com/poets01



Sports with Northern Essex Community College

By Dan Blair, Director of Athletics

Six Run Eighth Inning Sends Knights to Third Straight Region 21 Championship

Worcester, MA (May 12, 2024) – With the game tied at two runs apiece in the bottom of the eighth inning, the Northern Essex Community College baseball team plated six runs in the eighth inning to win their third straight Region 21 Championship by an 8-3 final over Community College of Rhode Island on Sunday at Clark University’s Kneller Athletic Complex. With the win, the Knights improve their season record to 25-13 overall and advance to host next weekends NJCAA Northeast District Championship series against the winner of the Region 15 championship tournament between Kingsborough Community College and Monroe College-Bronx. The District Champion will advance to the NJCAA World Series in Auburn, NY beginning May 25th.

The Knights jumped on the board first when Thomas Fratto (Reading) jacked a two-out solo home run over the left center field wall in the bottom of the first inning. CCRI immediately took a 2-1 lead in the top of the second on a pair of hits and a defensive miscue, before the Knights tied the game back up in the bottom of the third.

Ryan Brown (Haverhill) led off the third with a walk and would steal second base before coming around to score on a one out base hit back up the middle from Chris Bear (Boston). CCRI got out of the inning before the Knights could do any further damage and the game would then remain

scoreless for four plus innings before the Knights plated six runners in the bottom of the eighth to secure their championship.

The Knights opened the eighth with Michael Fabiano (Reading) and Jacob Carter (Reading) reaching via a walk and hit batsman. The scoring would start with one out when Brown laid down a bunt single that scored Fabiano. Max LaLime (Portsmouth, NH) was intentionally walked to load the bases and Bear roped a two RBI single down the right field line which would end up being the game winning hit and giving the Knights a 5-2 advantage. A walk to Fratto and both catcher Eric Wainwright (Falmouth) and third baseman Manny Castro (Manchester, NH) were hit by a pitch to plate two more runs. A walk to Carter resulted in the sixth run of the inning.

Fratto’s home run was the games only extra base hit as the CCRI out hit the Knights 11-10.

Michael Geissler (Peabody) got the start for the Knights and went 4 1/3 innings allowing five hits and two runs while striking out six and walking three. John Afanasiw (Marshfield) came on in the fifth inning and provided 4 2/3 innings and allowed a single run in the top of the ninth inning while scattering six hits, striking out three and walking two.

District Tournament information will be released on Monday. NECC will be seeking a third straight and 10th all-time World Series appearance.

Three from Track and Field to Participate in NJCAA Nationals

Haverhill, MA (May 9, 2024) – For the first time in five years the Northern Essex track and field team will be represented at the NJCAA National Championships this weekend in Utica, NY hosted by Mohawk Valley Community College. The Knights will kick off competition tomorrow with the meet concluding on Saturday.

Representing the Knights on the men’s side will be Othmane ElHayani (Methuen) who will compete in both the 100- and 200-meter dash events. He enters the meet with times 11.65 in the 100 and 23.62 in the 200. Joining ElHayani on the men’s side will Samuel Reinoso (Methuen) who will compete in the 800-meter run after breaking the Knights school record on April 27th with a time of 2:08.21.

On the women’s side Laylani Crespo

(Haverhill) will represent the Knights in the 400-meter event as she enters with a season best time of 69.41.

Crespo will kick off the action for the Knights on Friday as she competes in the 400 meter trials at 1:35pm. She will be followed by ElHayani in the 100 meter trials at 2:20pm with the 200 trials at 4:45pm. The 800 meter trials for Reinoso will go off at 3:45 pm.

Semi-Finals for the 100 and 200 meters are set for Saturday morning while the event finals for all events the Knights potentially competing in begin at 12:15 on Saturday afternoon.

Live meet results throughout the weekend are available through the NJCAA ans Leone Timing at the following link: <https://results.leonetiming.com/?mid=7289>

Knights sweep Region 21 Major Awards as eight are named to All-Region Teams

Haverhill, MA (May 14, 2024) – The Northern Essex Community College baseball team had eight member selected to the Region 21 All Region Teams as announced today by the regional baseball committee, including five selections to the All-Region First Team. Along the way Chris Bear (Boston) was named the Regional Player of the Year, Jayden Voelker (Coventry, RI) Regional Pitcher of the Year and head coach Jeff Mejia was named Coach of the Year.

Joining Bear and Voelker as First Team selections were catcher Eric Wainwright (Falmouth), center fielder Max LaLime (Portsmouth, NH) and third baseman Manny Castro (Manchester, NH).

Heading into the Northeast District Championship this weekend, Bear was the Region 21 batting champion and ranks third nationally with a .492 batting average. He also led the region in stolen bases slugging percentage with 37 stolen bases and a .735 slugging percentage which rank 12th and 16th among national leaders.

Voelker, who was named the named the NJCAA National Pitcher of the Week on three occasions during the season, currently leads the nation in strikeouts per nine innings at 19.42, while leading the region and ranking second nationally in earned run average at 1.66. On the season he’s pitched 48.2 innings with a 7-1 record, striking out 105 batters and allowing just 24 hits and nine earned runs.

LaLime, the teams leader in home runs with eight and runs scored with 51, batted .380 at the plate hitting primarily out of the leadoff position and ranked second on

the team with 44 RBIs. Wainwright, batted .347 while picking up 16 stolen bases and 23 RBI along the way. Castro heads into the weekend batting .336 with 31 RBIs and 37 runs scores.

Picking up second team honors were freshman Thomas Fratto (Reading) and sophomore pitcher Relfin Jimenez (Lawrence).

Fratto, the team leader in walks with 31, batted .301 on the season including ranking second on the team in extra base this with 16 recorded 34 hits on the season. Jimenez, led the team in innings pitched with 51.2 and went 5-1 on the mound this spring in seven starts and a 4.01 ERA while striking out 10.63 batters per nine innings.

Armani Paulino (Lawrence) rounded out the Knights selections as he picked up honorable mentions honors, taking over at second base during the seasons midpoints, he is hitting .404 in 23 games with seven extra base hits.

NECC will head into the weekend with a 25-13 overall record and will host Kingsborough Community College out of Brooklyn, New York in the best of three NJCAA Northeast District Championship Tournament. The district champion with advance to the NJCAA World Series set to begin May 25th at Falcon park in Auburn, NY. The Knights will be looking for their third straight and tenth all-time World Series appearance.

The weekend series will be played at Haverhill Stadium with game one set for 11:00am on Friday, followed by game two at 1:30pm on Saturday and if necessary game three at 3:00pm on Sunday

www.rumbonews.com

HAVERTHILL PROMISE

The Campaign for Grade Level Reading



Summer ACTIVITIES FAIR!

**May 18th
9:00AM - 12:00PM
Citizen’s Center
10 Welcome St.**

Discover summer fun for your child! Find great free and low-cost summer options for your kids, all in one place! Don't miss out on this fantastic opportunity to kickstart your child's summer adventure!

- Read-a-louds and Music
- Children’s Activities
- Camps and Programs
- Outdoor Adventures
- Free Books
- Community Resources
- Networking and more!

For questions or more information contact Jessica.Kallinghaverhill-ps.org

Youth Writing Workshop

Registrations are now being taken for a Youth Writing Workshop for students in grades 6 through 10. Workshop classes will be held on Tuesday and Thursday evenings 6 PM to 8 PM starting July 10 through August 18 at the Merrimack Valley Immigrant & Education Center (the former Asian Center), 439 S. Union Street, Building 2, Level B, Lawrence, MA 01843. The workshops are free for Lawrence residents or \$10 for other towns’ residents for each monthly workshop.

By popular demand MVIEC has engaged writing instructor Robert Largess to once again teach this workshop. Fee is \$10 registration for the 6 week course, free for Lawrence residents.

Students interested in improving their writing skills should call MVIEC, The Merrimack Valley Immigrant & Education Center at 978-683-7316. Check out the MVIEC’s website at www.mviec.org for directions and more details.



Foster MA

Cada padre hace una diferencia



“¡Qué poco saben mis compatriotas de las preciosas bendiciones que poseen y que ningún otro pueblo en la tierra disfruta!”

“How little do my countrymen know what precious blessings they are in possession of, and which no other people on earth enjoy!”

- THOMAS JEFFERSON



Alcalde Brian A. DePeña te invita a la

CEREMONIA DEL DÍA CONMEMORATIVO

Lunes, 27 de mayo de 2024



RECORDAR Y HONRAR

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Orador principal: Capitán Connor D. Flynn

9:00AM

Cementerio Bellevue
100 Reservoir Street
Lawrence, MA 01841



Jaime L. Meléndez Jr., Director de Servicios al Veteranos

It's easy finding Rumbo
(978) 794-5360



Mayor Brian A. DePeña invites you

MEMORIAL DAY CEREMONY

Monday, May 27, 2024



REMEMBER AND HONOR

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Keynote Speaker: Capt. Connor D. Flynn

9:00 AM

Bellevue Cemetery
100 Reservoir Street
Lawrence, MA 01841



Foster MA

Cada padre crea una diferencia

Sea la diferencia en la vida de un niño

Un hogar estable y cariñoso es importante para todos los niños, especialmente los que podrían haber enfrentado la negligencia o el trauma. En cualquier momento, hay entre 6,000 y 9,000 niños en el cuidado de crianza en Massachusetts, que representan todas las edades, grupos étnicos y niveles económicos. Los padres de crianza en todo Massachusetts brindan hogares seguros y cariñosos en un momento crítico en la vida de los niños.

Usted podría mejorar la vida de un niño. Solicite más información sobre ser un padre de crianza.




1-800-KIDS-508 | mass.gov/dcf